

THE JAPAN SELF-DEFENSE FORCES TYPE 73 LIGHT TRUCK (CANVAS TOP)

自衛隊

1/35スケール プラスチックモデル組み立てキット

73式小型トラック (キャンバストップ)



本製品は(有)ファインモールドの製造によるものです。This product made by Fine Molds corporation.

■陸上自衛隊の小型車両

警備予備隊から始まった戦後日本の防衛力誕生時は、その装備として米軍から多種多様な車両が供与された。特に小型装輪車ではGMC2.5トントラック、ダッジ3/4トンウェポンキャリア、1/4トンMB/GPWがあったが、これら供与車は他の戦闘車両同様に第二次大戦から使用されていた中古車がほとんどだった。

それらの老朽化と陳腐化により、昭和29年(1954)に防衛庁・自衛隊が発足したのと前後して国産車両への更新が始まった。いすず2.5トン、トヨタ/日産の3/4トンキャリア、三菱の1/4トントラック等が開発され各部隊に配備された。



●トヨタ製3/4トンキャリア

最も小型となる1/4トントラックは、当初排気量2200ccのガソリンエンジンを搭載した左ハンドル車であった。小改良を重ねて生産・配備が続けられたが、昭和41(1966)年9月に防衛庁(当時)からディーゼルエンジン化の要望が内々に打診された。第2次大戦の戦訓より引火の可能性が少ない軽油使用のディーゼルエンジンが火災防止の点で重要である事、戦車・トラック等との燃料の一本化、加えて燃費も鑑みても強い要望となった。

試作車は昭和42年6月に完成。外観はほぼ変えられず排気量2384cc・出力75馬力のディーゼルエンジンを搭載。国内の道路事情も考慮し右ハンドルとなった。10月から機械化実験隊の手でテストが開始され、第3次防衛力整備計画(3次防)における納入分として翌43年11月から生産を開始。昭和48年に73式小型トラックが正式化されるまで生産された。

■73式小型トラック

防衛庁は第4次防衛力整備計画(4次防)に向けて、昭和44年7月に陸幕武器研究



●1/4トントラック(右ハンドルの後期型)



●73式小型トラック

班より「新装輪車資料」と「1/2tトラック(汎用)」とする要求性能が示された。この要求性能には重量、走行性能、積載能力などを含め軍用車両として必要な事項が述べられ、これに対し各自動車メーカーは要求に合うような設計・企画案を提出。制式採用に向け競合する事となった。

当時の米軍では、フォードが軍専用車両として開発したM151が同クラスの小型汎用車両として採用されていた。だが防衛庁では予算的な理由からも専用車を開発させ結果高額となる車両を導入する余裕はなく、生産性や部品補給の容易性からも現用車である1/4トントラックや市販車との共通性をはかり、また価格も現用車と比較しその差が少なくなるよう求めていた。

積載量が1/4トンから1/2トンに増えたことにより車体寸法が大きくなり、ホイールベースは1/4トントラックの2032ミリから2225ミリに、トレッドは1226ミリから1300ミリに拡大された。これは従来から作られていた民間型の流用ではあったが、積載能力/強度/耐久性ともに市場において既に実証済みであり、防衛庁の要求を満足する範囲であるとしてこの形式が採られた。

エンジンは1/4トン車のものに改良が加えられ、排気量2659cc、出力80馬力に向上している。また、トランスミッ

ションも3速から4速に変更され、余裕をもって高速走行が出来ることとなった。加えて軟弱地走行や加速/登坂においても良好と認められた。渡渉性能は標準時で50センチ、補助装置付きで80センチの要求が出されていたが、噴射ポンプ、ダイナモを密閉型にして、フリーザー、レギュレーター等の位置を水面上に変更する作業を行うことにより、50センチの場合はそのままで80センチの場合はファンベルトを緩めることで可能とした。

空輸、空投性では中型輸送機及び大型ヘリコプターへの積載、懸垂が可能であることが要求された。落下傘による空投ではシャーシフレームの下に緩衝材を入れても着地時の衝撃加重は19.5Gとなるが、この衝撃に対するフレームの強度は計算のうえ問題の無い事が確認された。これら試験は昭和47年までおこなわれ、この試験期間中には競合他社車両であるトヨタランドクルーザーとの比較試験もおこなわれたようだ。

各種試験の終了後、昭和48年(1973)に73式小型トラックとして正式採用された。平成8年(1996)に新型の1/2トントラックに変更されるまでの長きに渡り改良を重ねながら、陸海空3自衛隊で使用されたのである。防衛庁に納入されたのは1/4トントラックを含め平成6年度までに約16500台に達した。



The Type 73 light truck is a series of light utility vehicle used in the Japanese Self-Defense Forces. JSDF deploy the vehicles from 1973. Almost all of them phase out in early 2010's.

作る前にお読みください

- この製品は組み立てモデルです。あらかじめ本説明書の全行程に目を通し、組立行程ごとにイラストを見ながら部品の取り付け位置を事前に確認して組み立て作業を進めてください。
- 本製品には接着剤と塗料は付属していません。プラスチックモデル専用の接着剤と塗料を別途お買い求めください。金属部品の接着にはゼリー状瞬間接着剤をお使いください。
- 組み立てにはカッターナイフや模型用ニッパー、ピンセットをご用意ください。小さな部品の取付はピンセットを用いてください。
- 各部の塗装はタミヤカラーの色番号で指示しています。○で囲まれた数字は付属デカール(水転写シール)の番号です。表記の無いデカールは使用しません。

This is an unassembled model kit. Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. Check the position of the installation before install parts with the illustration. Glue and paint are not included in the kit.

Also requires side cutters, modeling knife, and tweezers. Please use tweezers for the installation of small parts carefully. Painting instructions for details are indicated during assembly. Also check the color reference on the Painting & Marking page. Circled numbers refer to decal numbers. Decals not showing a its number are not for use.

注意 ちゅうい

本製品は玩具ではありません。対象年齢15歳以上の組み立てモデルです。作る前にこの組立説明書をよくお読みください。

1. 部品を取り出した後のビニール袋は放置しないでください。子供が口から吸ったり飲み込むと窒息の恐れがあります。
2. 部品はきれいに切り取り、切り取った後の不要部分や切り取りクズは部品の入っていたビニール袋と共に「プラスチックごみ」として、お住まいの地域のルールに従って処分してください。
3. 尖っている部品があります。お子様の手や顔の近く所に放置しないでください。他の用途には絶対に使わないでください。
4. 特に小さいお子様のいる家庭では部品や部品切り取りの不要部、ビニール袋等を誤って飲み込まない様に注意してください。小さなお子さまが割に、もしくは出入りする環境での作業や放置はおやめください。
5. 組み立ての際、ニッパー・ナイフ等を不用意に取り扱うと刃先で怪我をする恐れがあります。ご注意ください。
6. 接着剤、塗料を使用する場合は下記に注意してください。
 - 中毒の恐れがあるので閉めきった室内では使用しない。
 - 引火の恐れがあるので火の近くで使用しない。
 - 接着剤・塗料は目や口に入れない。誤って入れたときはすぐに大量の水で洗い流し医師に相談すること。
7. 工具・接着剤・塗料等を使用する前には、それぞれの説明書に記載の注意事項をよく読み、正しく使用してください。

CAUTION MAKE SURE TO READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING.

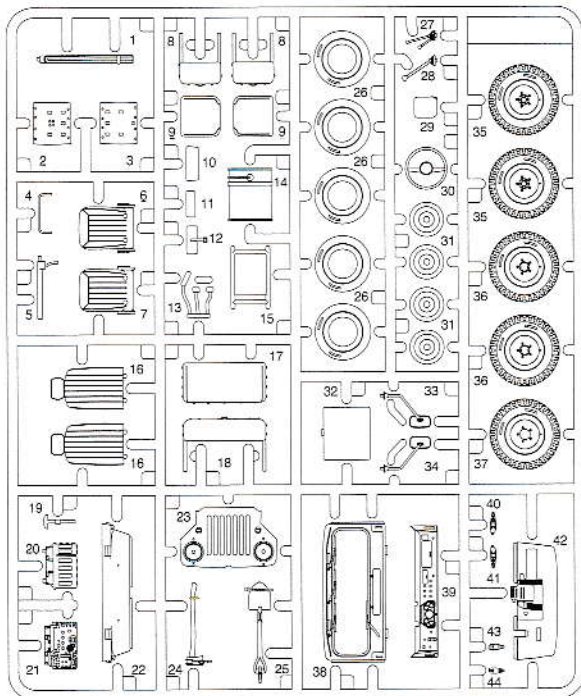
THIS IS NOT A TOY! This model kit is suitable for age 10 to adult. When assembled by children aged 14 or younger, it is recommended that an adult, who has read the instructions, supervise the process.

1. This is an unassembled kit. Read the instructions before assembling. 2. Tear up and discard the plastic bags containing kit parts as children may accidentally hurt themselves by swallowing or suffocate by putting the bags over their head. 3. After preparing the parts by cutting, please dispose of the waste properly. 4. Don't play with the parts because some parts have sharp points. Exercise caution and care when assembled with infants in nearby vicinity. 5. Keep all parts out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouth, or pull plastic bags over their head (risk of suffocation). 6. Assembly involves the use of tools including knives. Extra care should be taken to avoid personal injury. 7. Take the following precautions when using adhesives and / or paints: Don't use in a closed room to avoid poisoning / intoxication. Don't use near fire (risk of flammability). Avoid contact with either your eyes or mouth. In case of accidental contact, rinse with large amounts of water and consult a doctor. 8. Read and follow the instructions supplied for the tools, the cement and the paints when used for assembly.

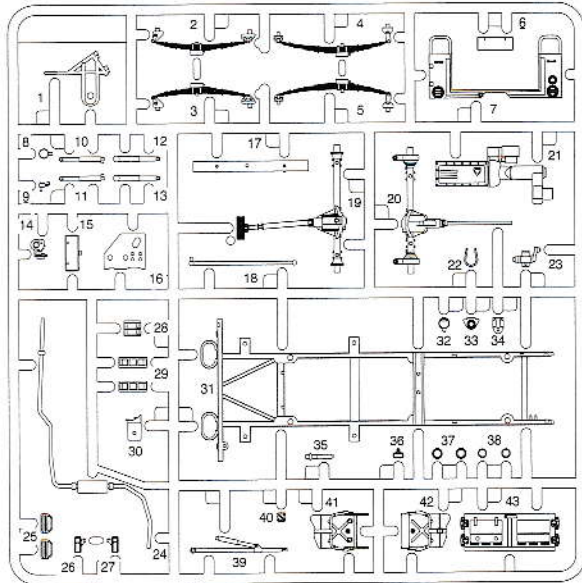
パーツリスト

パーツを切り離す前に下の図と各ランナーを見比べ、パーツの不足や破損がないかを確認してください。

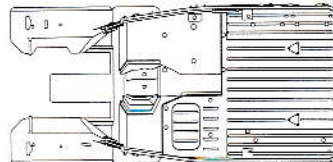
A ランナー Tree



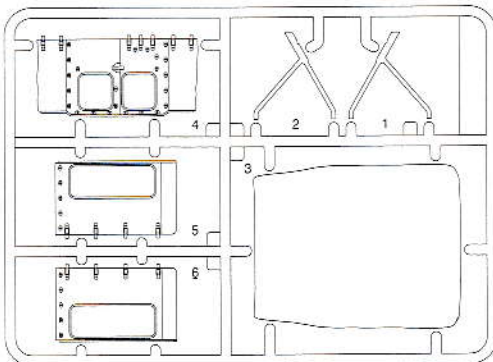
B ランナー Tree



ボディ Body



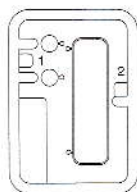
F ランナー Tree



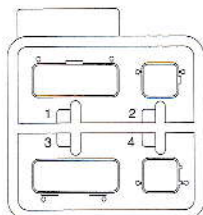
Z フード Hood



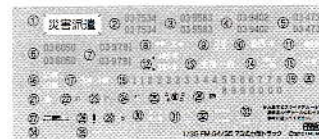
C ランナー Tree



E ランナー Tree



デカール Decal



※製造には万全の注意を払っておりますが、万が一製造上の不良部品が内包した際はご購入日とご購入店様名をお書き添えの上、不良部品のみをファインモールドへご郵送ください。(製品すべてをお送りいただく必要はございません) 送料分の切手と代荷部品をお送りします。〒441-3301 愛知県豊橋市老津町場53-2 (有) ファインモールド

■ 図中の下記アイコンマークを参考に組み立ててください。Refer to the icons below for assembly.

↑ ↓
接着します
Glue
Kleben
Coller



穴を開けます
Make a hole
Loch bohren
Faire un trou



○ 数字で指定した水転写デカールを貼ります
Number of decal to soak and apply
Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Moullier et appliquer les décalcomanies



接着しません
Don't glue
Nicht kleben
Ne pas coller



切り取ります
Remove
Entfernen
Enlever

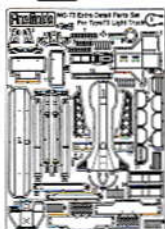


どちらか選べます
Optional
Wahlweise
Facultatif

ディテールアップ パーツ(別売り)

※価格は販売店様へお問い合わせください

DETAIL-UP PARTS
NOT INCLUDED,
SOLD SEPARATELY



73式小型トラック用
エッチングパーツ
(ファインモールド製、真ちゅう製エッチングパーツ)
製品番号:MG73

Detail-Up Parts
(Not included)
Extra Detail Set for JGSDF Type 73 Light Truck
(Photo etched parts by Fine Molds.)
ITEM No. MG73



別売りのディテールアップパーツを取り付ける場合は、組立図中に上記マークのある段階でおこないます。取り扱い方法の詳細は、ディテールアップパーツ製品に封入された組立説明書を参照ください。

Installs Detail-Up Parts at the step indicated the left mark if you would like to do.

組立図中で塗装指示の無いものは「塗装とマーキング」ページで説明する車体色で塗装します。 Paint all parts body color except other color is specified.

STEP 1



B31

XF-1 フラットブラック
Flat black



B23

XF-1 フラットブラック
Flat black

B21

XF-1

ボディ
Body

STEP 2

B24

XF-1 フラットブラック
Flat black

STEP 3

B19

XF-1 フラットブラック
Flat black

B20

XF-1

B5

B16

XF-1

B4

XF-1

B19

STEP 4

XF-1 フラットブラック
Flat black

B13

B12

STEP 5

XF-1 フラットブラック
Flat black

STEP 4

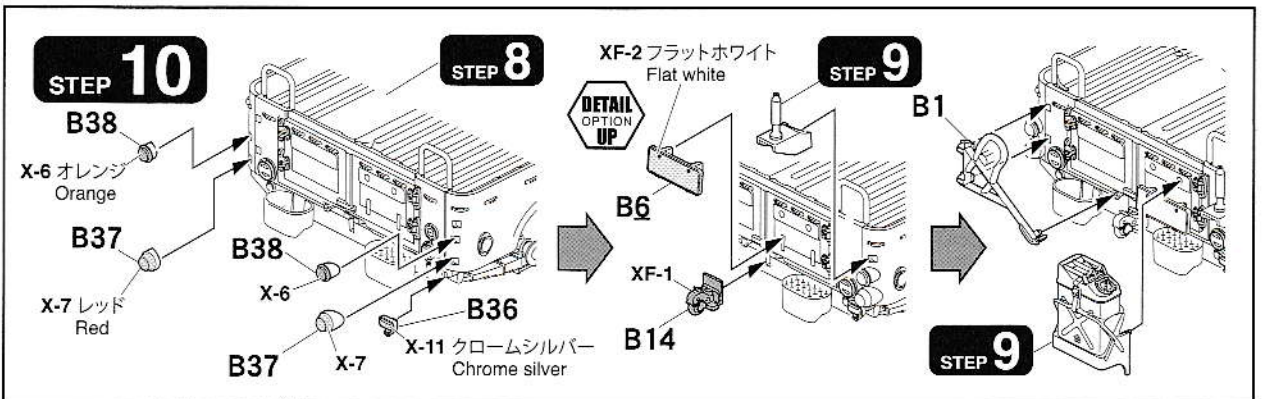
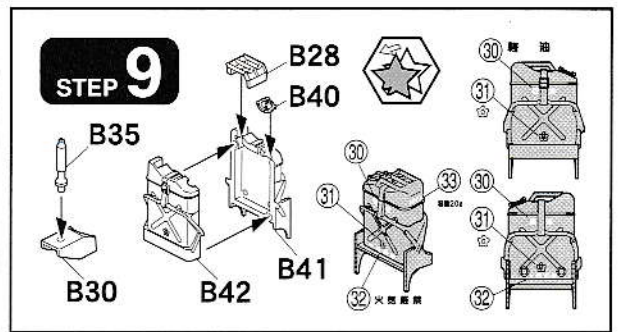
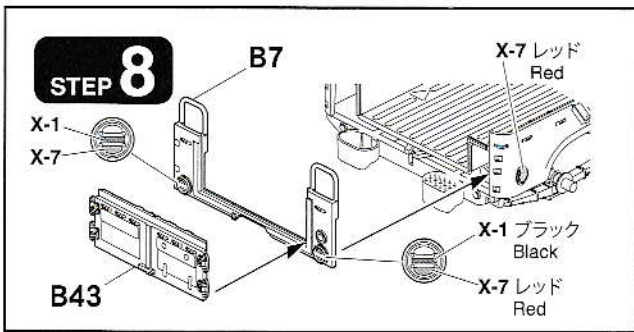
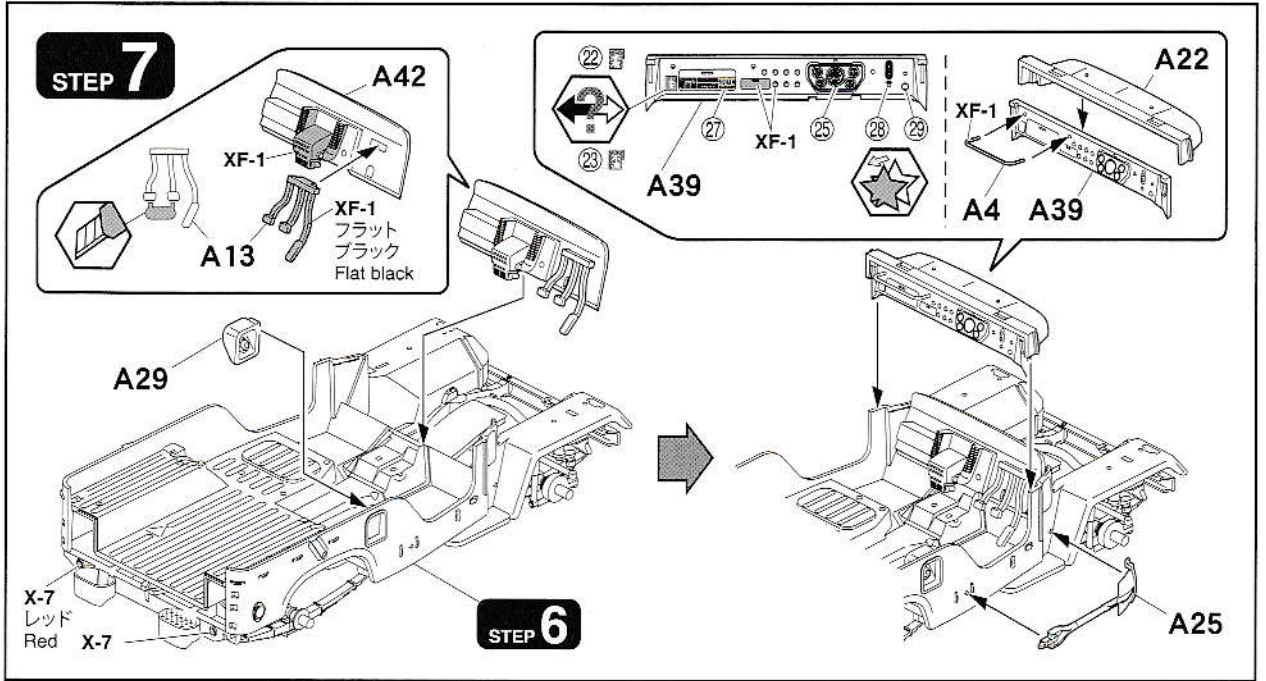
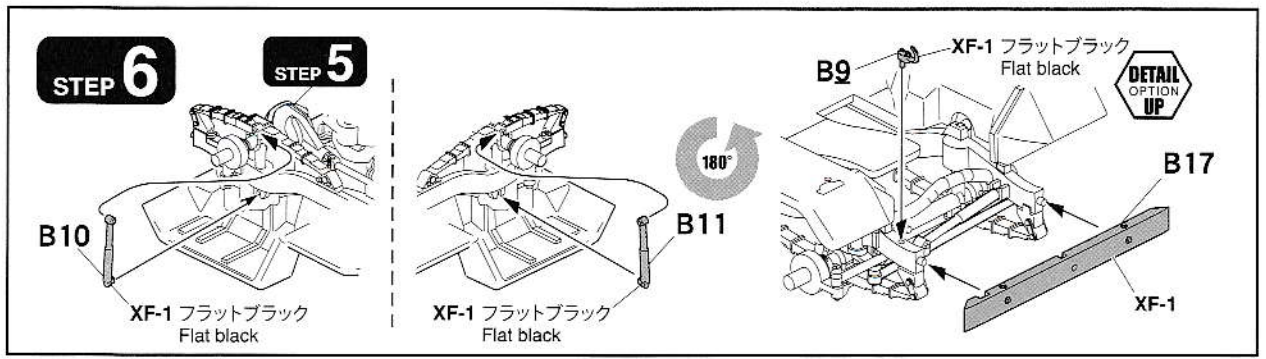
B18

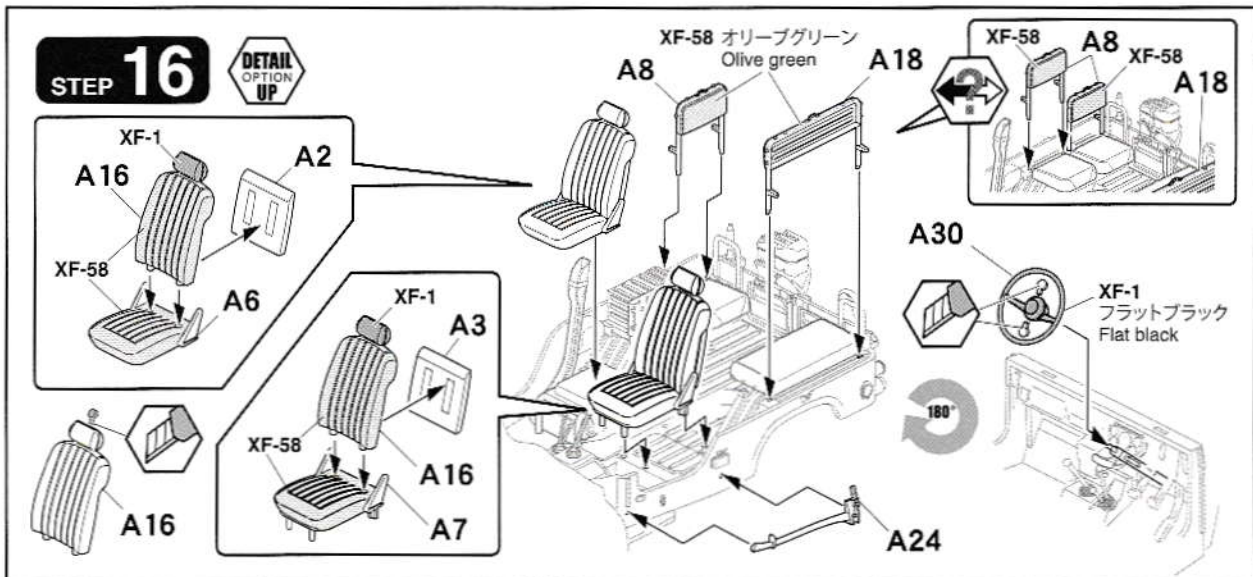
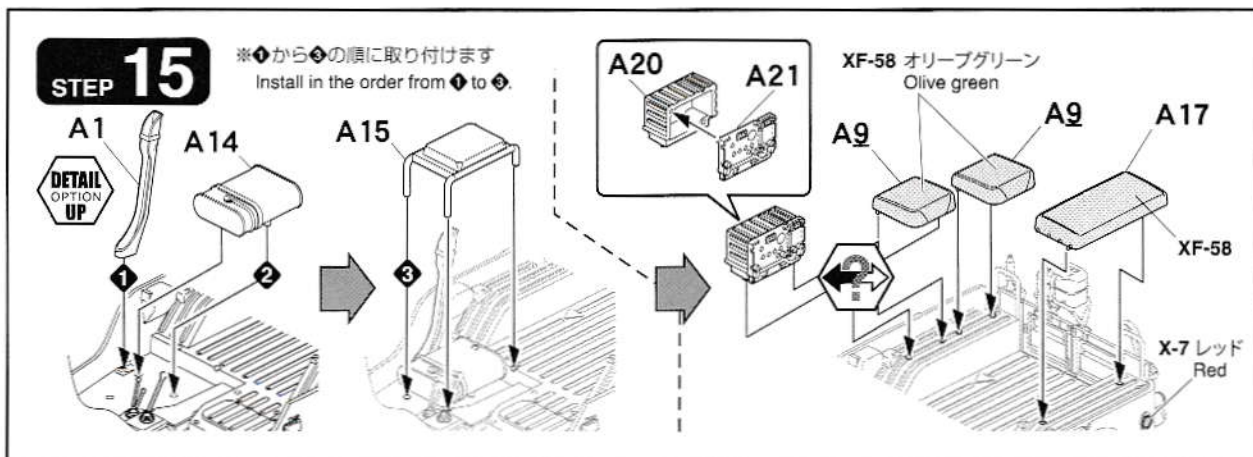
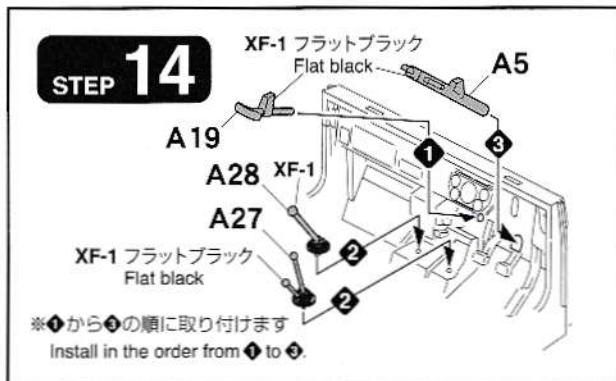
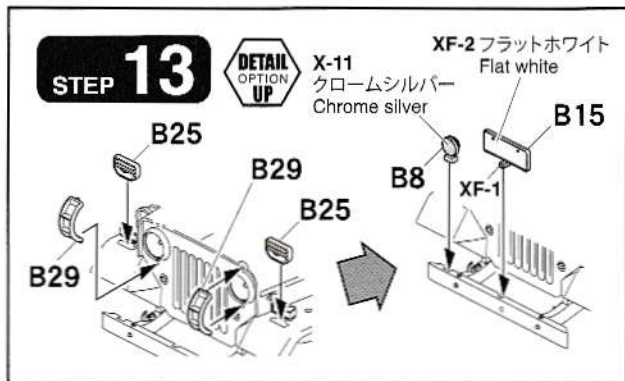
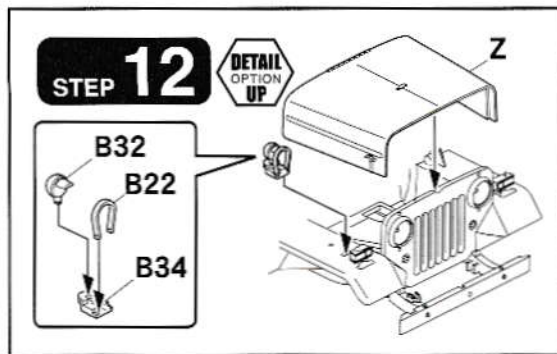
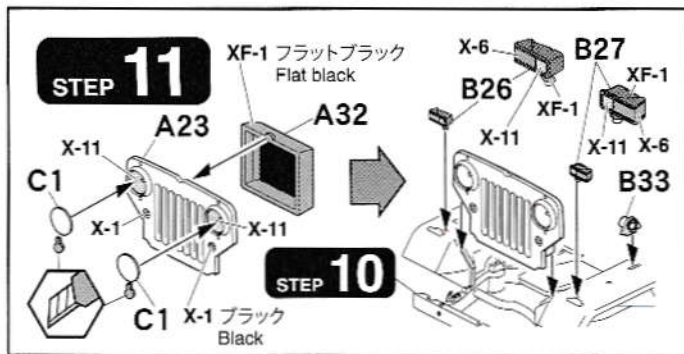
B39

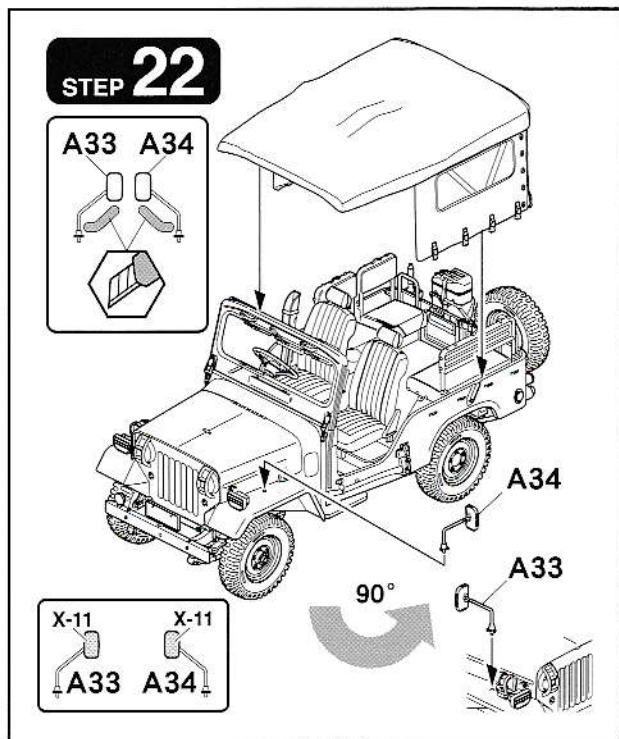
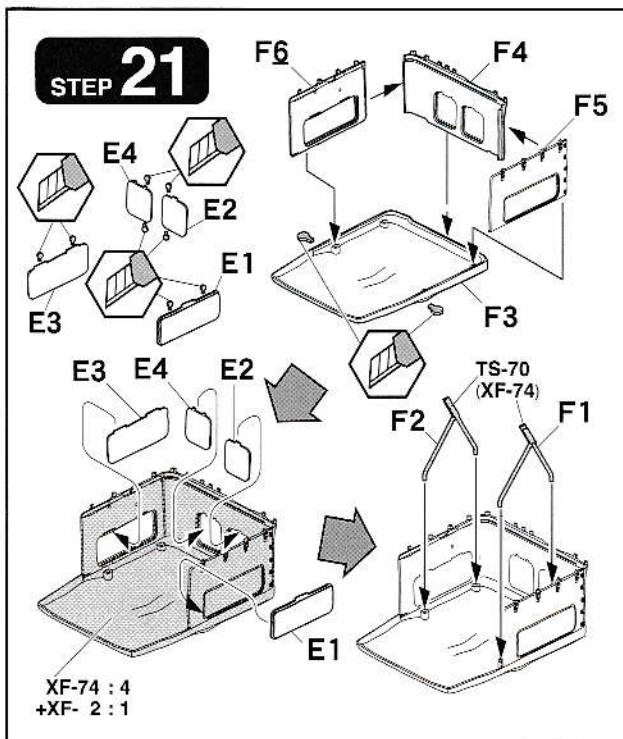
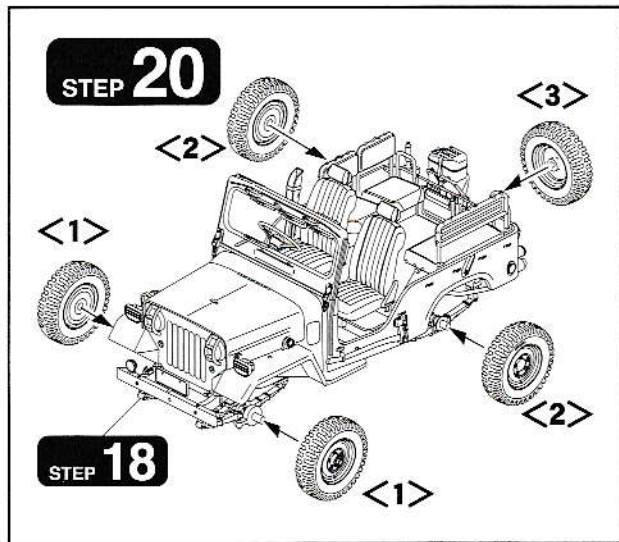
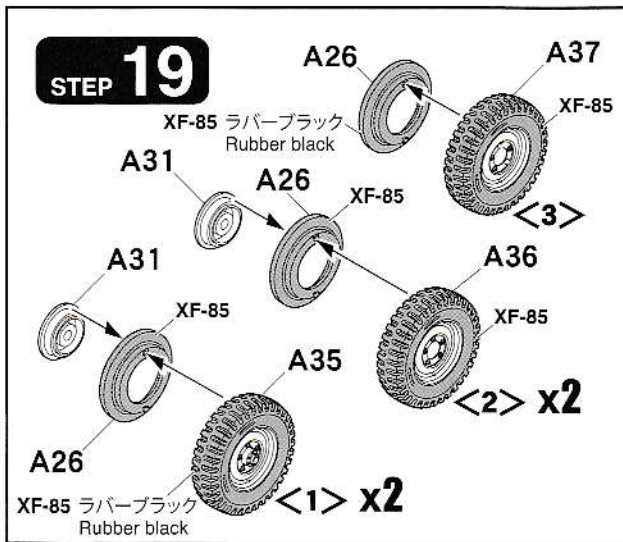
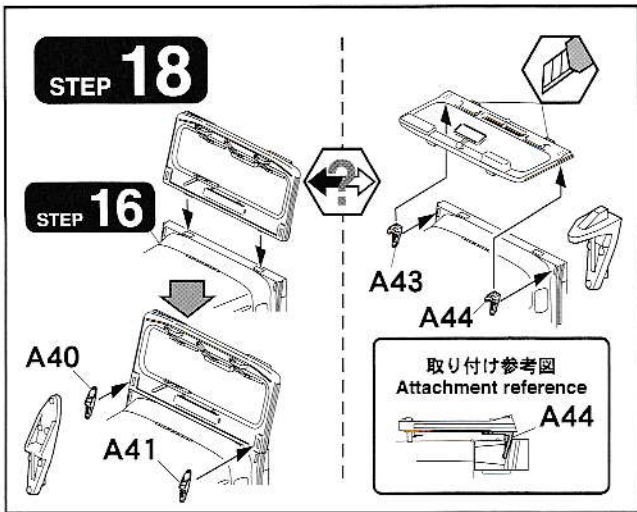
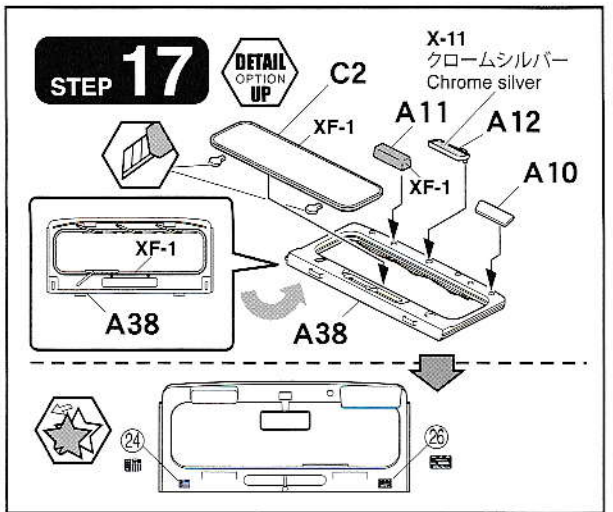
XF-1 フラットブラック
Flat black

B2

B3







塗装とマーキング

○で囲まれた数字は付属デカール(水転写シール)の番号です。

表記の無いデカールは使用しません。

Circled numbers refer to decal numbers. Decals not shown it's number are not for use.

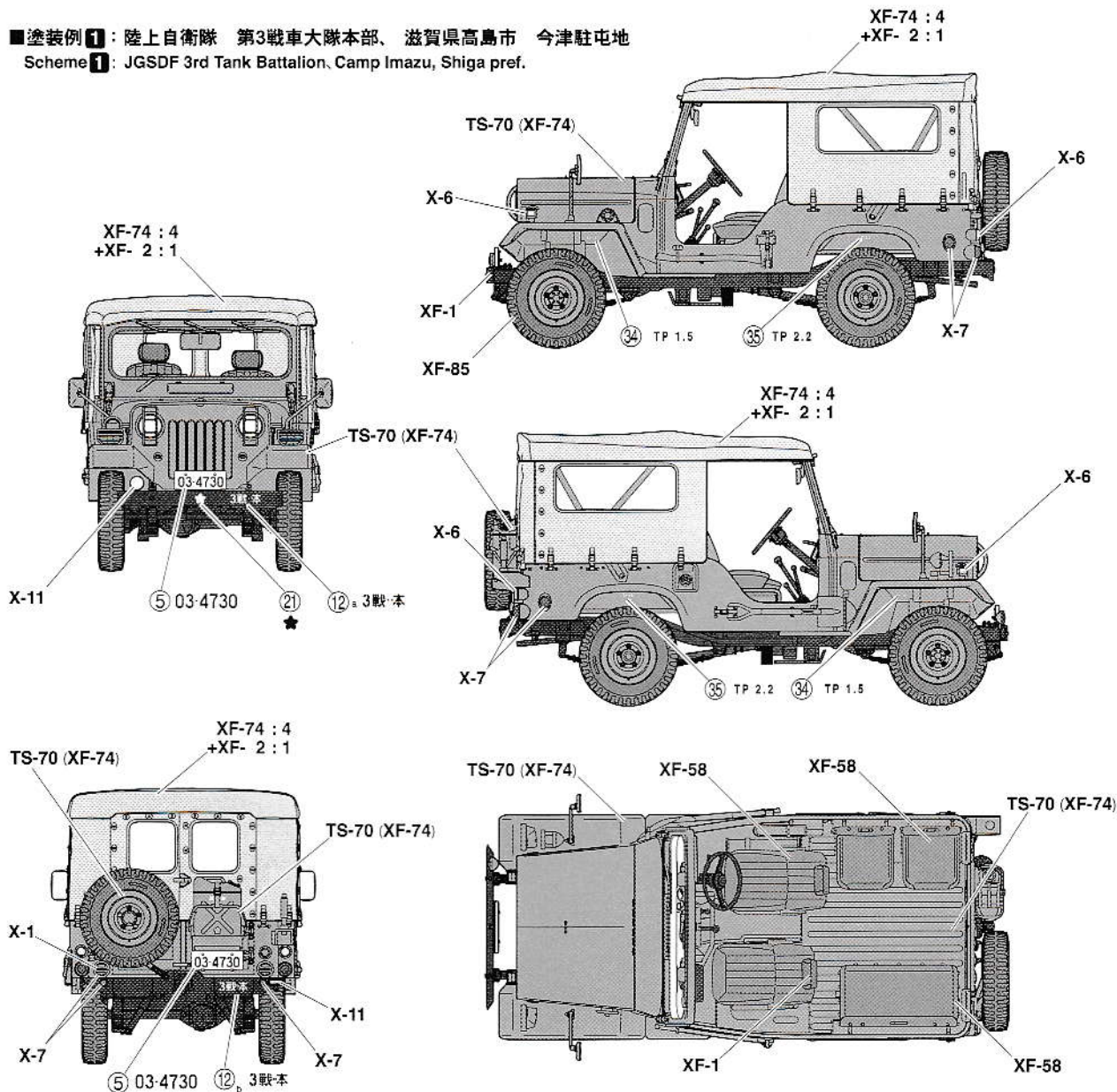
Painting & Marking

車体色: TS-70 OD色(陸上自衛隊)または XF-74 OD色(陸上自衛隊)

Body color: Olive drab(JGSDF) or Olive drab(JGSDF)

■塗装例①: 陸上自衛隊 第3戦車大隊本部、滋賀県高島市 今津駐屯地

Scheme ①: JGSDF 3rd Tank Battalion, Camp Imazu, Shiga pref.



カラー表 / Color reference

タミヤカラーのカラーナンバーで指示しています。
Tamiya paint color numbers.

TS70(XF-74) OD色(陸上自衛隊) / OD (JGSDF)

X-1 ブラック / Black

X-6 オレンジ / Orange

X-7 レッド / Red

X-11 クロームシルバー / Chrome silver

XF-1 フラットブラック / Flat black

XF-2 フラットホワイト / Flat white

XF-58 オリーブグリーン / Olive green

XF-85 ラバーブラック / Rubber black

デカールの貼り方

1. 1回に必要なマークのみを台紙と共にハサミで切り抜きます。
2. 切り出したマークを10秒から20秒程度ぬるま湯に浸してから引き上げます。
3. 貼りたい位置にマークを台紙ごと移動し、マークをすらしてモデルに移します。
4. 濡らした指などですらしながら正しい位置に動かします。
5. 位置が決まったら、柔らかい布や綿棒などで気泡と水分を押し出すようにマークを固定します。(力を入れすぎるとマーク全体が移動するので注意)
6. 曲面や凹凸部にマークを密着させる際は、マークフィットを使用し、綿棒などで慎重に作業します。貼ったマークは乾いて固着するまで触れないでください。(マークフィット本体の取扱説明も参照ください)

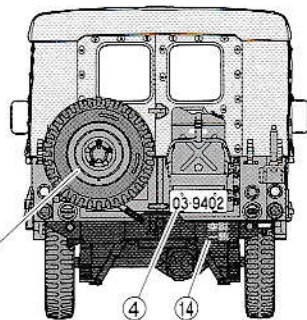
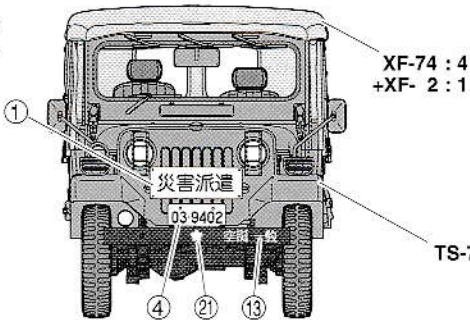
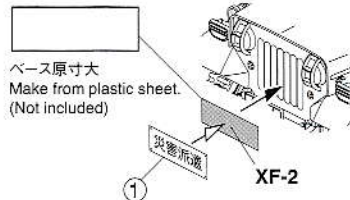
Decal Application:

1. Cut off each mark from the sheet. 2. Dip the mark into lukewarm water for about 15 seconds. 3. Place the mark in position, and slide it off the base paper and onto the model. 4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. To Push out excess water and air bubbles under mark, Press decal gently with the soft cloth or cotton sticks. 6. Use a hot steaming towel or decal softener to mold decal over sculpted or nonflat surface. 7. Do not touch the decal until it has become dry and firmly attached to model.

■塗装例2: 陸上自衛隊 第1空挺団、千葉県船橋市 習志野駐屯地 平成7年9月

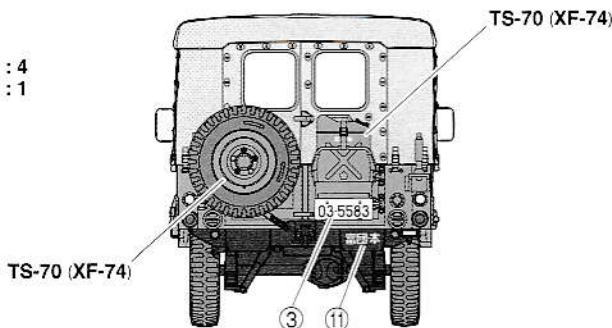
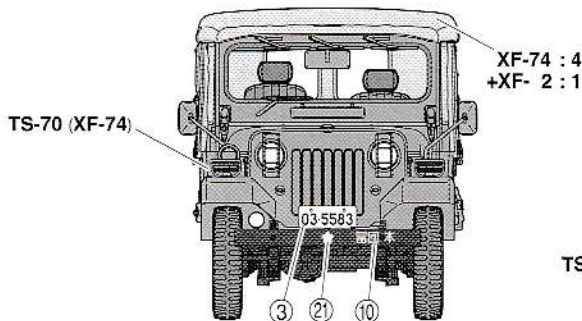
Scheme 2: JGSDF 1st Airborne Brigade, Camp Narashino, Chiba pref. Sept., 1995

市販のプラスチックシートを切り出してベースとし、①をここに貼り付けた後に車体へ付けるとよいでしょう。(本キットにプラ製シートは付属していません)



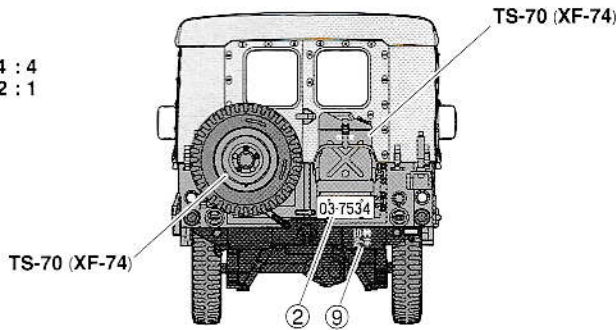
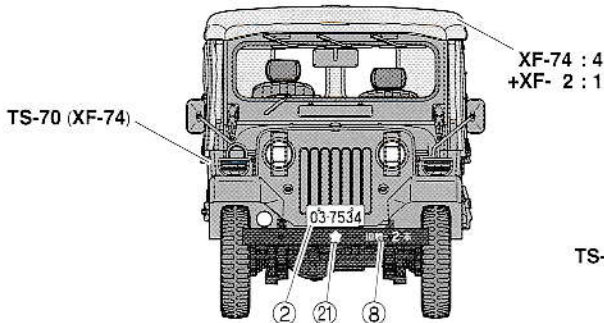
■塗装例3: 陸上自衛隊 富士教導団本部、静岡県駿東郡小山町 富士学校

Scheme 3: JGSDF Fuji School (combined training) Brigade, JGSDF Fuji School, Shizuoka pref.



■塗装例4: 陸上自衛隊 第10特科連隊、愛知県豊川市 豊川駐屯地 平成6年

Scheme 4: JGSDF 10th Artillery Regiment, Camp Toyokawa, Aichi pref. 1994



■ 部品を破損・紛失された際は・・・

紛失・破損などにより部品を請求される方はランナー (枠) 単位で有償にてお分けいたします。下覧記載の代金 (消費税・送料込) を右記お支払い方法からお選びいただき、右記住所の「ファインモールドアフターサービス係 (宛先は右下記載)」までお申し込みください。いずれのパーツも本カード1枚につき1キット分に限りさせていただきます。製品はその仕様もしくは価格を予告無く変更することがございます。本キットのパーツは (株) タミヤでは扱いません。

■ ご注文とお支払い方法

● 定額為替 [現金書留] [銀行振込] にてご送金の場合
左下欄の部品請求カード (コピー可) の必要ランナー名を○で囲み、お名前・ご住所・電話番号を書き添えたメモを同封いただき、定額為替、現金書留の場合は共に郵送してください。郵便振替または銀行振込にてお支払いの場合は、部品請求カードとお振込 (予定) 日・お振込人名を別途郵送ください。
郵便振替の場合は払込用紙の通信欄に「製品番号、品名、ランナー名 (部品种)、数量」をご記入ください。ご入金を確認でき次第発送いたします。為替手数料あるいは振込手数料、送料はお客様にてご負担ください。切手での送金はお受けできません。ご了承ください。

● 代金引換 (到着時にお支払い) にてご注文の場合
部品請求カード記載のパーツ代金に代引き手数料300円を加算した金額がお支払いの総額となります。ご希望の製品番号と製品名・部品番号とお届け先をファックスまたはEメールなどでお知らせください。ご注文時にいただいたお客様の個人情報は当該商品の発送および発送記録確認以外の目的には用いられません事をお約束いたします。

■ 郵便振替口座:
00840-2-21475
加入者名:
(有) ファインモールド

■ 銀行振込口座:
三菱東京UFJ銀行 豊橋支店
普通 5369261
(有) ファインモールド

■ 部品請求、製品に関するお問い合わせは

有限会社ファインモールド

〒441-3301
愛知県豊橋市老津町場5-3-2
TEL:0532-23-6810 FAX:0532-23-6811
※お電話でのお問い合わせ対応時間:
土・日・祝、夏期および年末年始の休業日を除く
午前9時30分～午後5時30分

インターネットホームページ
<http://www.finemolds.co.jp>

Eメールアドレス:
otemami@finemolds.co.jp

© 2018 Fine Molds Made in Japan

FineMolds

◆ 部品請求カード

製品番号/Item No: FM34TMY
1/35 73式小型トラック (キャンバストップ)

A	.....	¥900	Z	.....	¥300
B	.....	¥800	本体	.....	¥400
C	.....	¥400	デカール	.....	¥400
E	.....	¥400	説明書	.....	¥400
F	.....	¥500			

Use Only in Japan

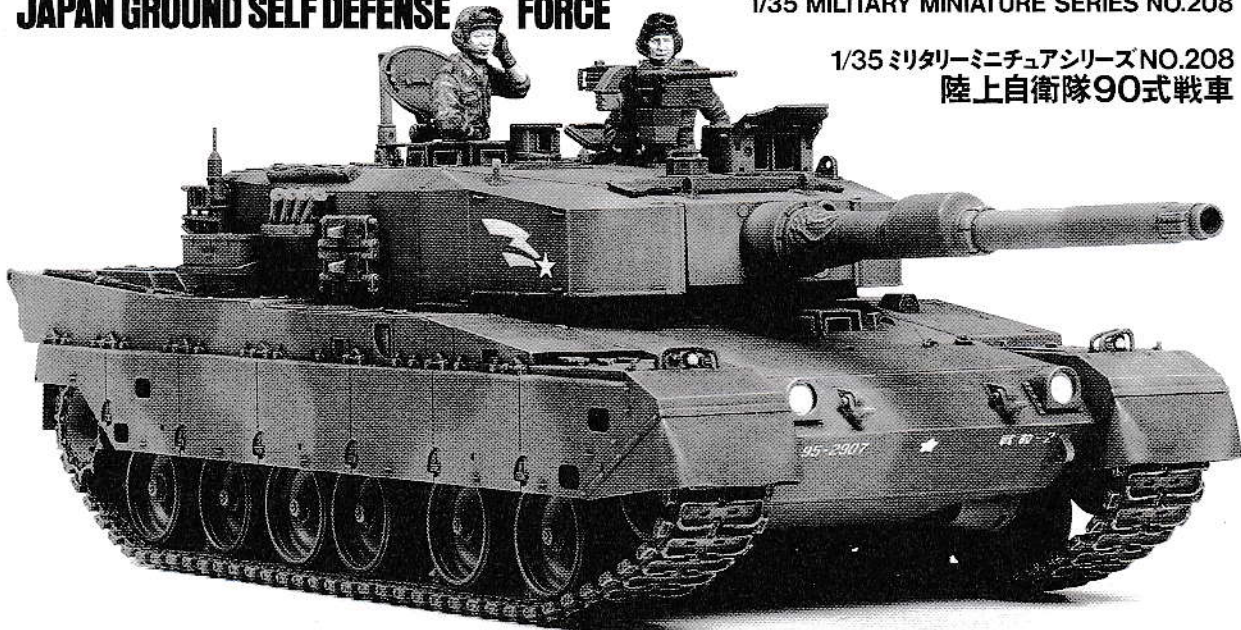
TYPE 90 TANK



JAPAN GROUND SELF DEFENSE FORCE

1/35 MILITARY MINIATURE SERIES NO.208

1/35 ミリタリーミニチュアシリーズNO.208 陸上自衛隊90式戦車



The third generation mainstay tank for Japan's Ground Self Defense Force, the Type 90 tank entered service in August 1990. Taking more than 10 years in its development, the inside of this latest Japanese tank is fully packed with state of the art hi-tech equipment. The 120mm smoothbore main gun is combined with a precision fire control system; comprising a trajectory computer, YAG (Yttrium Aluminum Garnet) laser beam range finder and gun stabilizer, enabling accurate firing while moving. The passive infrared night viewer makes nighttime operations possible. Use of the automatic canon loading system eliminated the need of a loader, reducing the crew from four men to three. A 7.62mm machine gun is mounted at the coaxial position of the main gun, and a 12.7mm

Die dritte Generation des Panzers, auf den sich Japan's Boden-Abwehrtruppe hauptsächlich stützt, der Panzer vom Typ 90, wurde im August 1990 in Dienst gestellt. Nach einer Entwicklungsdauer von mehr als zehn Jahren ist das Innere dieses neusten Japanischen Panzers vollgepackt mit Hightech-Ausrüstung nach Stand der Technik. Die 120mm Glattrohr-Hauptkanone ist mit einem Präzisions-Feuerleitsystem verbunden, das unter anderem einen Schußbahn-Rechner, einen YAG (Yttrium Aluminium Garnet) Laserstrahl-Entfernungsmesser und einen Kanonen-Stabilisator enthält, der präzises Feuern auch während der Fahrt gestattet. Das passive Infrarot Nachtsichtgerät ermöglicht auch Operationen in der Nacht. Der Einsatz eines automatischen Kanonen-Ladesystems machte den Ladeschützen überflüssig, wodurch sich die Mann-

Le char de combat de 3ème génération de la Force d'Autodéfense Japonaise, le char type 90 est entré en service en août 1990. Nécessitant plus de 10 ans de développement, le dernier char japonais en date est doté d'un équipement hi-tech dernier cri. Le canon principal de 120 mm à âme lisse est associé à un système de contrôle de tir de haute précision comprenant un calculateur de trajectoire, un télémètre laser YAG (Yttrium Aluminium Garnet) et d'un stabilisateur de canon permettant un tir en mouvement très précis. Le système de vision infrarouge passif rend possible les opérations de nuit. Le système de rechargement automatique du canon a entraîné la suppression du poste du chargeur, l'équipage passant de quatre à trois hommes. La silhouette anguleuse

戦後の日本の国産主力戦車として、3代目となる90式戦車の開発は、2代目にあたる74式戦車が制式化された後の1976年に始まったと見られています。開発の中心となったのは防衛庁の技術研究本部で、第1次試作車の2輛が1982~84年、続いて第2次試作車の4輛が1986~88年に製作され、89年に開発終了、生産は翌90年度予算から始まることになり、90式戦車の名で制式化されました。主砲として、西ドイツ(当時)のラインメタル社の120mm滑腔砲をライセンス生産して装備、独自開発の自動装填装置の装備により、装填手を廃し、乗員を3名とすることに成功しました。これは、砲塔後部の張り出し部に設けられた弾倉に入っている主砲弾を、主砲の真後ろにあるハッチから1発づつ押し出して装填するもので、先進的な射撃統制装置と共に走行中の射撃精度を74式戦車よりさらに高めています。砲塔左上面にある砲手用照準潜望鏡に組み込まれた赤外線画像装置は、赤外線を目標に照射する必要

machine gun on the turret roof. The tank's distinctive angular silhouette is due to the full use of multi-material laminate armor, which provides excellent protection for the crew. Ammunition stowage at the rear of the turret is completely separated from the crew compartment, thus further improved survivability is obtained. The water-cooled, V-10 cylinder diesel engine is supplied by Mitsubishi Heavy Industry. Equipped with an electronically controlled direct fuel injection, this power unit is capable of yielding 1,500 horsepower, propelling the 50 ton heavy tank up to a top speed of 70km/h. The hydraulic suspension is incorporated on four road wheels out of six on either side, thus allowing the tank's attitude to be adjusted according to the surrounding terrain.

schaft von vier auf drei Männerreduziert. Die markant eckige Silhouette ist auf den ausschließlichen Einsatz einer mehrschichtigen Panzerung aus verschiedene Materialien zurückzuführen, welche der Mannschaft hervorragenden Schutz bietet. Der Munitions-Stauraum an der Hinterseite des Turms ist vollständig von der Besatzungskabine getrennt, wodurch sich die Überlebenschancen weiter erhöhen. Der wassergekühlte V-10 Zylinder Dieselmotor wird von Mitsubishi-Schwerindustrie geliefert. Ausgerüstet mit elektronischer Direkteinspritzung ist dieses Triebwerk in der Lage 1,500PS zu leisten, die den 50-Tonnen-Panzer auf eine Höchstgeschwindigkeit von 70km/h beschleunigen. Auf vier der sechs Laufträder an jeder Seite wirkt ein hydraulisches Aufhängungssystem, das eine Anpassung der Fahreigenschaften gestattet.

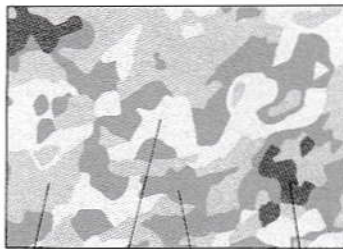
caractéristique du char est due au blindage multimatériaux laminé qui assure une excellente protection à l'équipage. Le compartiment de stockage des munitions à l'arrière de la tourelle est complètement séparé du compartiment de combat pour encore améliorer la protection. Le moteur diesel V10 à refroidissement par eau est produit par Mitsubishi Heavy Industry. Equipé d'une injection de carburant directe à pilotage électronique, le groupe propulseur développe 1500 chevaux et propulse le char pesant 50 tonnes à la vitesse maximale de 70km/h. Quatre des six roues de route de part et d'autre de la caisse sont suspendues hydrauliquement, ce qui permet de modifier l'attitude du char en fonction de la nature du terrain environnant.

のないバッシブなものに進歩、レーザー測速機はYAGレーザーを使用し、横風センサーを砲塔後部に装備しています。1973年の第4次中東戦争の結果、各国が装甲を重視するようになったのに合わせ、90式戦車も複合装甲を採用、特に主砲の左右と車体前面にあるキャンパス張りの部分は重点的に複合装甲が装備されていると見られています。エンジンは、三菱重工業製10Z-G32W T型水冷V型10気筒ディーゼル・電子制御燃料直噴式で出力1500馬力。サスペンションは片側6輪の転輪のうち、左右とも前側2輪と後側2輪が油圧式、中央部2輪がトーションバー式で、その前側と後側2輪の転輪の位置を変化させることで車体姿勢を制御することができます。90式戦車は、火力、防衛力、機動力共に世界の主力戦車にならぶ性能を実現したと言えるでしょう。その量産第1号車は1991年9月に自衛隊に引渡され、以後、北海道の第7師団など順次、配備が進められています。

人形の組み立てと取り付け
Crew figures
Mannschafts-Figuren
Figurines

《乗員戦闘服迷彩パターン》

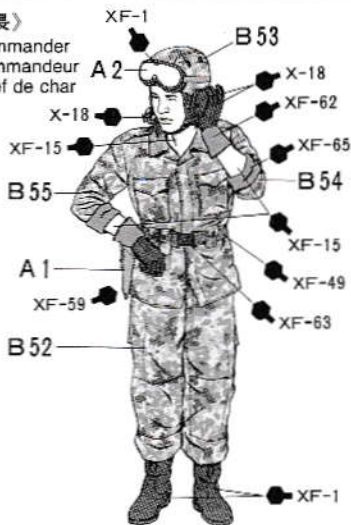
Camouflage pattern of combat uniform
Tarnfarbenmuster des Kampfanzugs
Schéma de camouflage de l'uniforme



XF-64 XF-57 XF5:1+XF57:1 XF-63

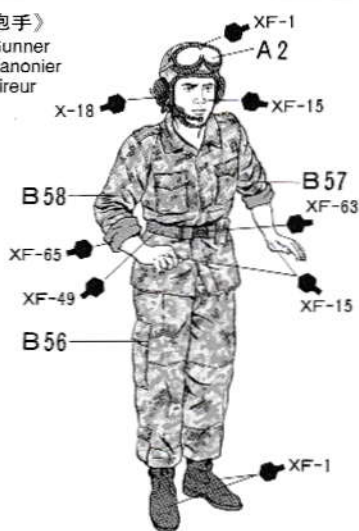
《車長》

Commander
Kommandeur
Chef de char



《砲手》

Gunner
Kanonnier
Tireur



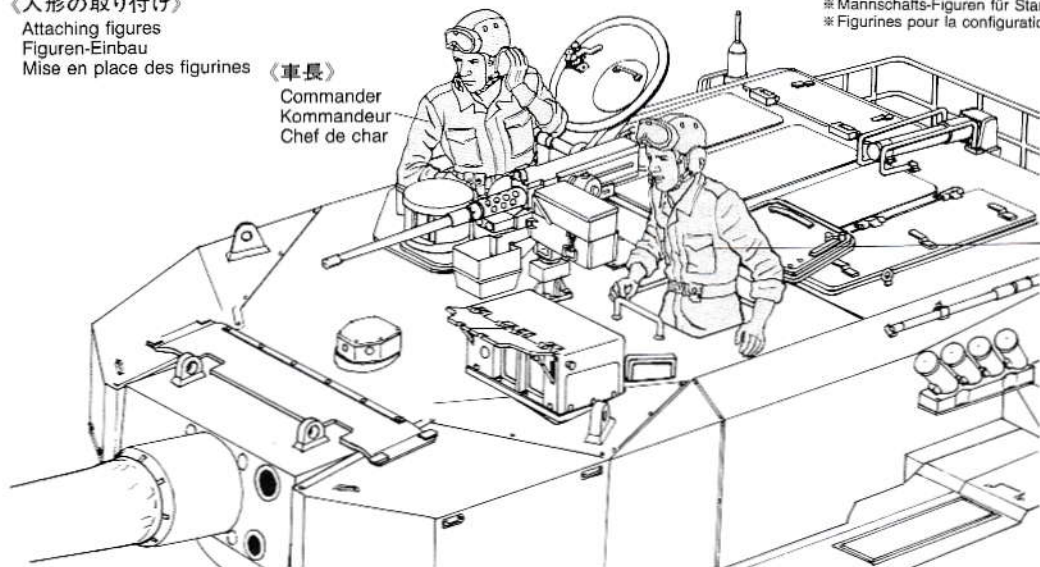
※潜水波渉用仕様を選択した方は人形の取り付けはできません。
※ Crew figures for standard state.
※ Mannschafts-Figuren für Standard Ausführung
※ Figurines pour la configuration standard

《人形の取り付け》

Attaching figures
Figuren-Einbau
Mise en place des figurines

《車長》

Commander
Kommandeur
Chef de char



《砲手》

Gunner
Kanonnier
Tireur

不要パーツ
Parts not used.
Nicht verwenden.
Pièces non utilisées.
A1×1, A5×1
A7×1, A19×1

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code

0333136..... Lower Hull
0003516..... A Parts (1 pc.)
9003424..... B Parts
0003518..... C Parts
0003519..... D Parts
0443183..... Tracks & E Prat

9403069..... Poly Cap
1403159..... Decal
1053223..... Instructions

ITEM 35208

★部品請求には右のカードが必要です。
部品請求なさる方はカードの住所、氏名、電話番号欄をしっかりとご記入下さい。

●振替料金が安く便利な郵便振替もご利用下さい。ご利用法は下記をご参考下さい。

《郵便振替のご利用法》

お近くの郵便局にある郵便振替払込用紙の通信欄(通常表面にあります)に、ITEM番号、スケール、製品名、数量を必ず、ご記入下さい。そして表面の口座番号欄に00810-9-1118、加入者名欄に田宮模型、金額欄に必要な部品の合計金額を記入します。そして払込人住所氏名欄に、あなたの住所、氏名、郵便番号、電話番号をご記入いただき、代金をそえて郵便局の窓口にお出し下さい。また郵便振替をご利用になる時は右のカードは必要ありません。

右記の価格は予告なく変更となる場合がありますので御了承下さい。

《イタレリ製キット購入法》イタレリ製キットのご注文は当社カスタマーサービスをご利用下さい。イタレリ製品の一覧をご用意しております。お問い合わせはお電話でカスタマーサービスまでご連絡下さい。

JAPAN GROUND SELF DEFENSE FORCE
TYPE 90 TANK

1/35 陸上自衛隊
90式戦車



部品を紛失したり、破損なさった方は、このカードの必要部品を丸でかこみ代金を現金書留又は定額為替で田宮模型カスタマーサービスまでお申し込み下さい。

お問い合わせ番号 静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
営業時間・平日▶8:00~20:00・土、日、祝日▶8:00~17:00

車体下部	560円
Aパーツ(ホイール)(1枚)	510円
Bパーツ(スカート)	700円
Cパーツ(車体上部)	630円
Dパーツ(砲塔)	620円
Eパーツ(キャタビラ)	460円
ポリキャップ袋詰	210円
マーク	220円
説明図	320円

For Japanese use only!

☆ITEM 35208

住所

電話 () -

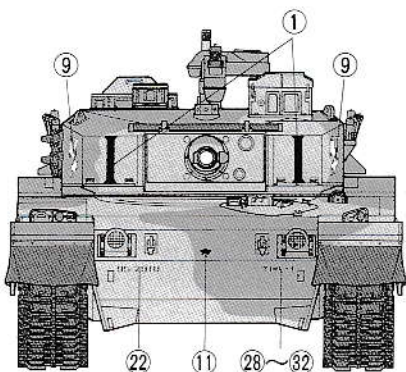
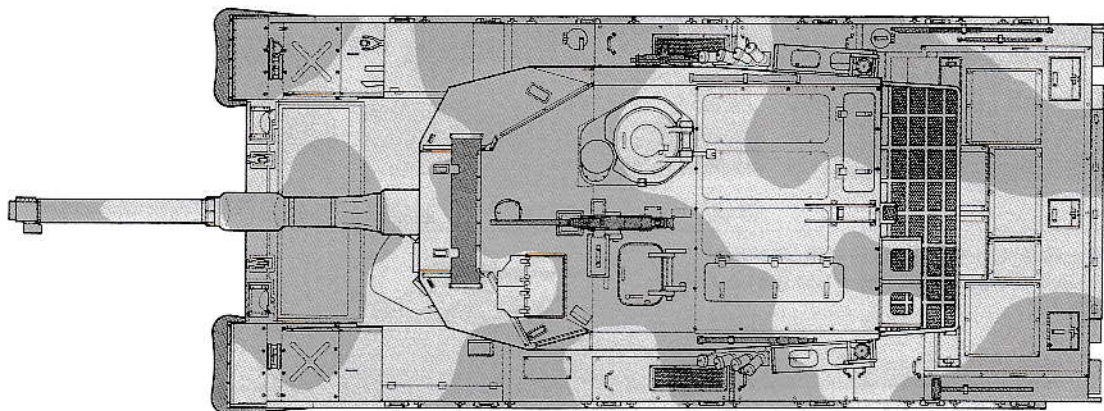
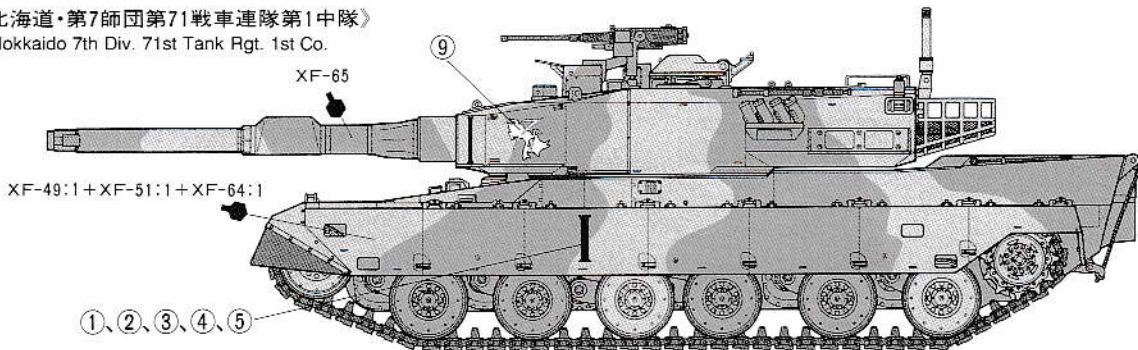
氏名

左記の価格は予告なく変更となる場合があります。

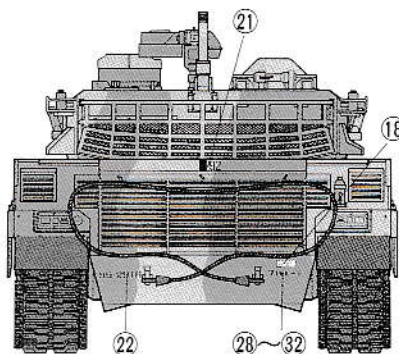
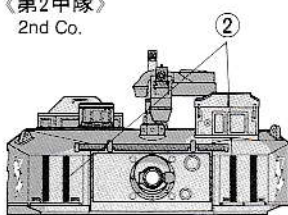


《北海道・第7師団第71戦車連隊第1中隊》

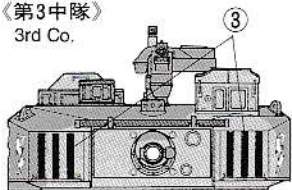
Hokkaido 7th Div. 71st Tank Rgt. 1st Co.



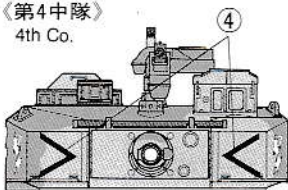
《第2中隊》
2nd Co.



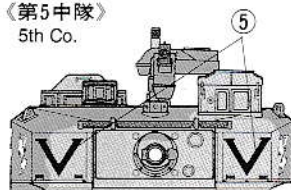
《第3中隊》
3rd Co.



《第4中隊》
4th Co.



《第5中隊》
5th Co.



PAINTING

《90式戦車の塗装について》

90式戦車の塗装は、緑系と茶系の2色迷彩が標準とされ、各ホイールは一色となるようふうされています。塗り分けのラインはマニュアルの指示やパレード時の車輛でははっきりしていますが、部隊配備の車輛ではスプレー塗装によるボカシの状態がほとんどです。また北海道に配備されている車輛には特殊塗料によってさらに白の冬期迷彩が施されます。上または裏面の図やパッケージのイラスト、組立図中にある指示を参考にして塗装を仕上げて下さい。

PAINTING THE JGSDF TYPE 90 TANK

The Japan Ground Self Defense Force's Type 90 Tanks are finished in a two-tone camouflage scheme of green and brown when delivered from the factory. There is no fixed rule as to any specific camouflage pattern. During winter operations, the tanks are camouflaged with white wash over its base colors. Refer to box artwork for camouflage scheme. Detail painting is called out during construction and should be done at that time.

LACKIERUNG DES PANZERS JGSDF TYP 90

Bei der Auslieferung ab Werk sind die Panzer Typ 90 der Japanischen Verteidigungs-Boden-truppe mit einem zweifarbigen Tarnanstrich in grün und braun versehen. Es gibt keine feste Vorschrift bezüglich des Tarnfarben-Musters. Bei Operationen im Winter werden die Panzer mit einem verwaschenen Weiß über dem

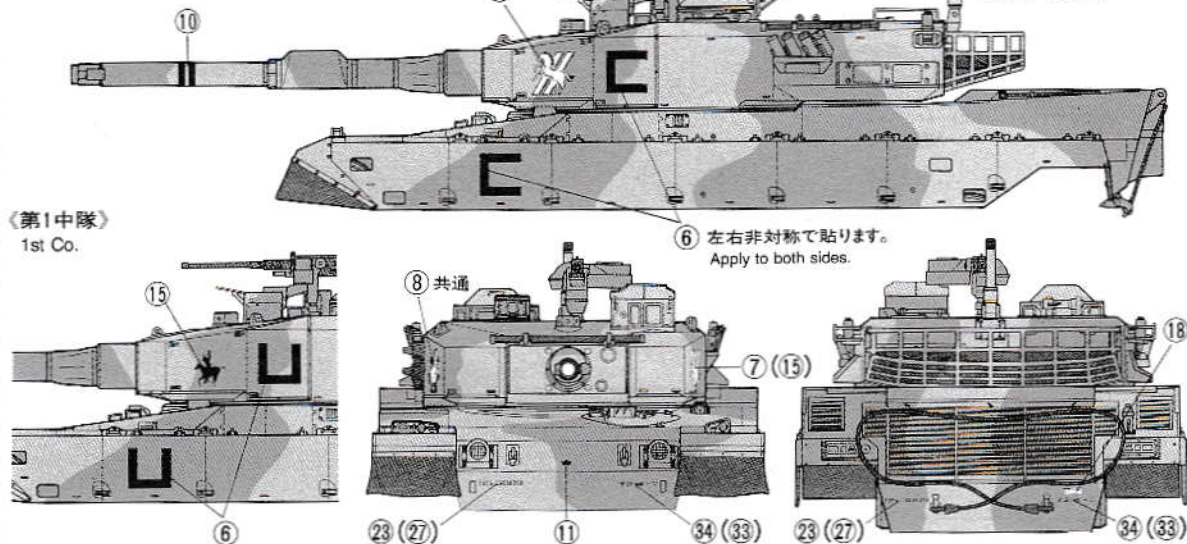
Grundanstrich getarnt. Beachten Sie für den Tarnanstrich das Kunst-druckbild auf der Schachtel. Die Detailbemalung ist beim Zusammenbau beschrieben und sollte dort vorgenommen werden.

MISE EN PEINTURE DU CHAR TYPE 90 JGSDF

Les chars type 90 de la Force d'Autodéfense Terrestre Japonaise reçoivent un camouflage deux tons vert et brun en usine. Il n'y a aucun schéma bien précis. Durant les opérations hivernales, les chars reçoivent un badigeon blanc pardessus les teintes de base. Se référer aux illustrations de la boîte pour un exemple de schéma de camouflage. La peinture des détails doit s'effectuer lors de la construction.

〈北海道・第7師団第72戦車連隊第2中隊〉
Hokkaido 7th Div. 72nd Tank Rgt. 2nd Co.

※()は第1中隊
Numbers in parentheses
are for 1st Co.

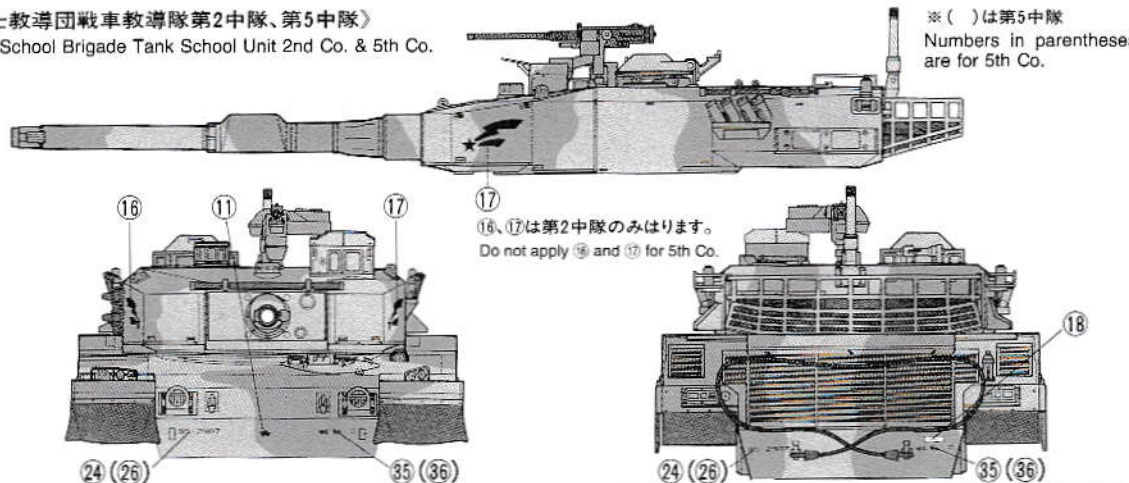


〈第1中隊〉
1st Co.

⑥ 左右非対称で貼ります。
Apply to both sides.

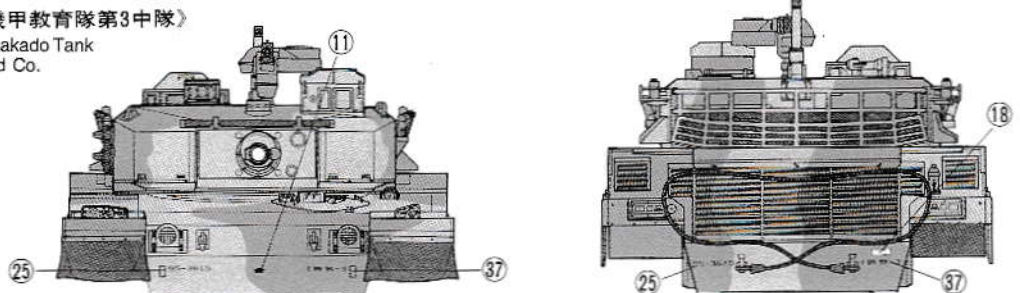
〈富士教導団戦車教導隊第2中隊、第5中隊〉
Fuji School Brigade Tank School Unit 2nd Co. & 5th Co.

※()は第5中隊
Numbers in parentheses
are for 5th Co.



⑬、⑰は第2中隊のみはります。
Do not apply ⑬ and ⑰ for 5th Co.

〈御殿場・駒門機甲教育隊第3中隊〉
Gotenba-City Komakado Tank
Training Corp. 3rd Co.



APPLYING DECALS

〈スライドマークのはりかた〉

- ① はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ② マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③ 台紙のはしを手でもち、貼る所にマークをスライドさせてモデルに移して下さい。
- ④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤ やわらかい布でマーク内側の気泡をおし出しながら、おしつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.

2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.
5. Das Abziehbild mit weichem Stoff ganz an-

drücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.



作る前に必ずお読み下さい。

READ BEFORE ASSEMBLY.
ERST LESEN — DANN BAUEN.
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読み下さい。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読み下さい。
●接着剤や塗料は、必ずプラスチックモデル用をお使い下さい。(別売)

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.

●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.

★下記の工具を用意して下さい。

- ★Tools recommended
- ★Benötigtes Werkzeug
- ★Outilsage nécessaire

接着剤 (プラスチック用)

- Cement
- Kleber
- Colle

ニッパー

- Side cutter
- Seitenschneider
- Pince coupante

ナイフ

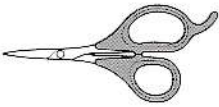
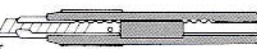
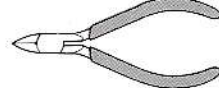
- Modeling knife
- Modellermesser
- Couteau de modéliste

ピンセット

- Tweezers
- Pinzette
- Précèlles

はさみ

- Scissors
- Schere
- Ciseaux



セロファンテープ

- Cellophane tape
- Tesafilm
- Ruban adhésif

●塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

- X-6 ●オレンジ / Orange / Orange / Orange
- X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge
- X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
- X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
- X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
- XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
- XF-5 ●フラットグリーン / Flat green / Matt Grün / Vert mat
- XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben/matt / Chair mate
- XF-49 ●カーキ / Khaki / Khaki / Kaki
- XF-51 ●カーキドラブ / Khaki drab / Braun-Khaki / Vert kaki
- XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé
- XF-57 ●バフ / Buff / Lederfarben / Chamois
- XF-59 ●デザートイエロー / Desert yellow / Sandgelb / Jaune désert
- XF-62 ●オリーブドラブ / Olive drab / Braun-Oliv / Vert olive
- XF-63 ●ジャーマングレイ / German grey / Deutsches Grau / Gris Panzer
- XF-64 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun
- XF-65 ●フィールドグレイ / Field grey / Feldgrau / Gris campagne

⚠ 注意

- 工具の使用には十分注意して下さい。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意して下さい。
- 接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意して下さい。
- 小さなお子様のいる所での作業は避けて下さい。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。

⚠ CAUTION

- When assembling this kit, tools including knives are

used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
●Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only.
●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

⚠ VORSICHT!

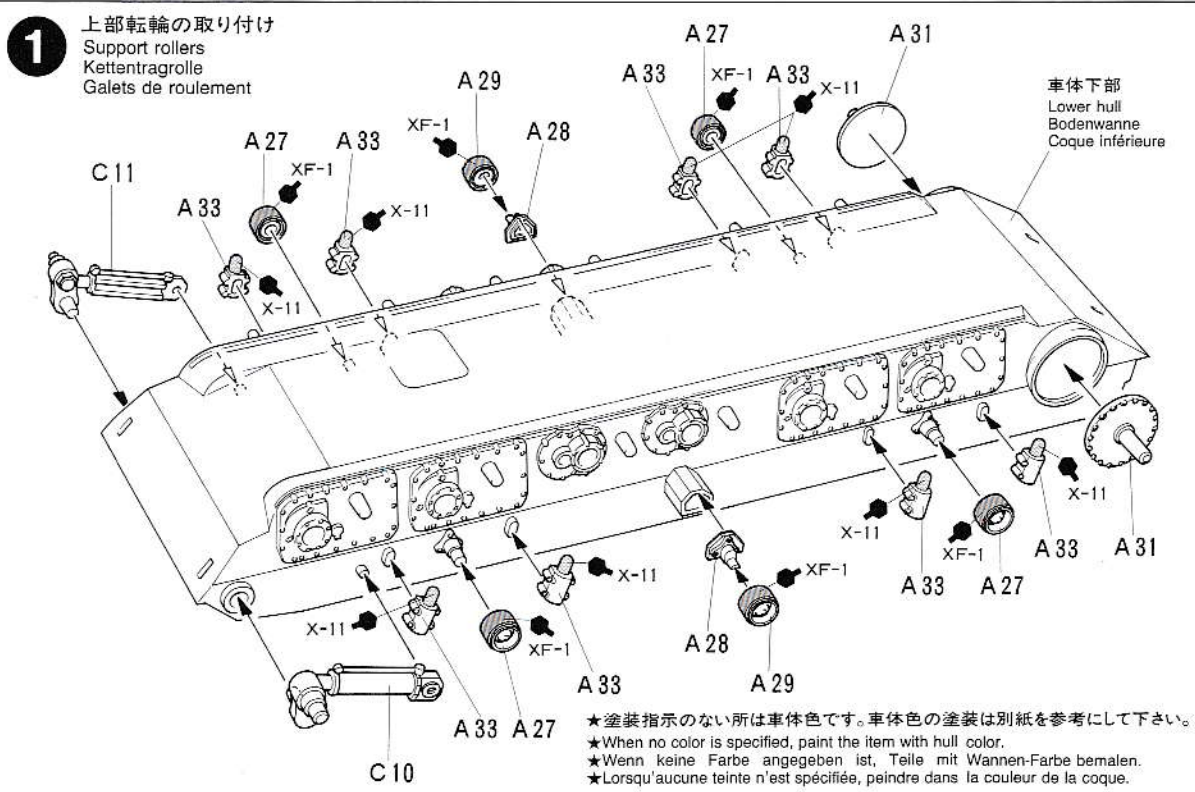
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff

und Farben für Plastik verwenden.
●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

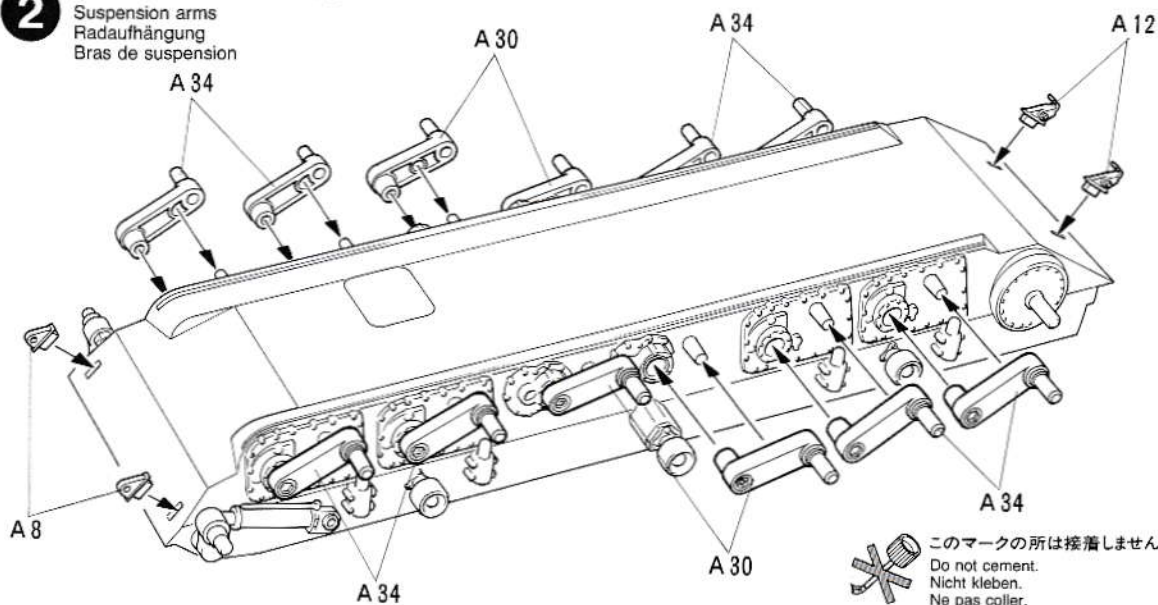
⚠ PRECAUTION

- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

★このキットは通常仕様と潜水渡渉用仕様のどちらか選んで組み立てられます。組み立てる前にどちらか選んでから組み立てて下さい。
★This kit can be built into a standard state or fording state. Refer to the instructions and select either prior to commencing assembly.
★Dieser Bausatz kann in normaler oder in waffähiger Ausführung gebaut werden. Beachten Sie die Anleitung und entscheiden Sie sich vor Beginn des Zusammenbaus für eine davon.
★Ce kit permet de reproduire une configuration standard ou de passage de gué. Se reporter aux instructions et choisir avant de commencer l'assemblage.



2 サスペンションアームの取り付け
Suspension arms
Radaufhängung
Bras de suspension

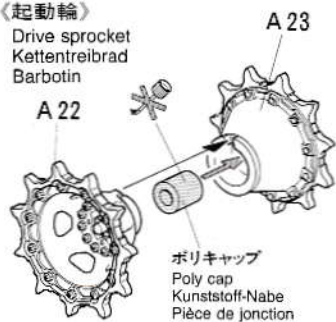


3 転輪の組み立て
Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues

- ★起動輪と誘導輪は2個ずつ作ります。
- ★Make 2 each of drive sprockets and idler wheels.
- ★Fertigen Sie jeweils 2 Kettentreibräder und Spannräder an.
- ★Faire 2 barbotins et 2 poulies-guides.

《起動輪》

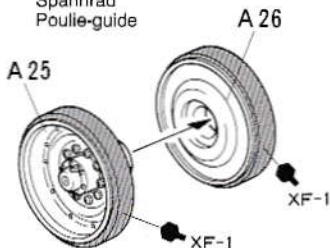
Drive sprocket
Kettentreibrad
Barbotin



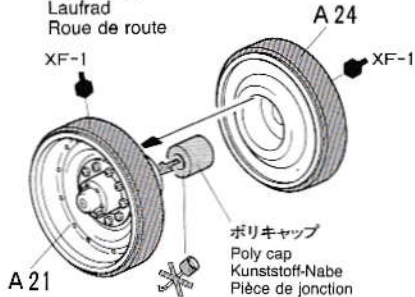
ポリキャップ
Poly cap
Kunststoff-Nabe
Pièce de jonction

《誘導輪》

Idler wheel
Spannrad
Poulie-guide

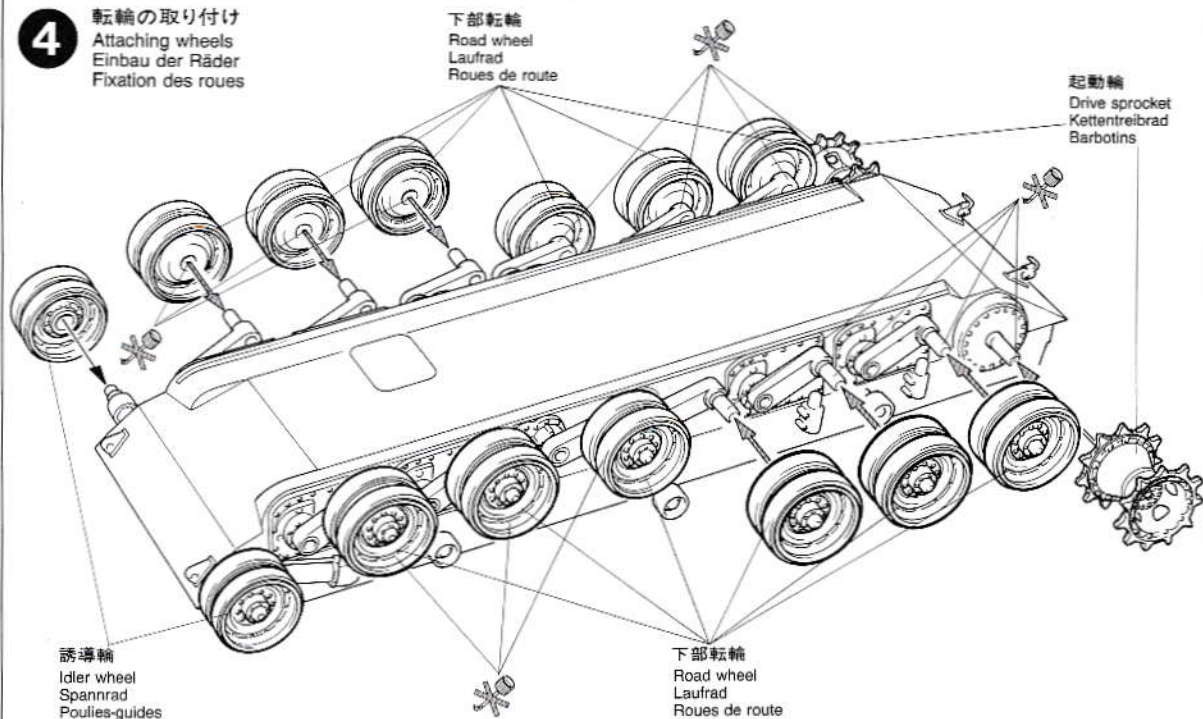


《下部転輪》
Road wheel
Laufrad
Roue de route



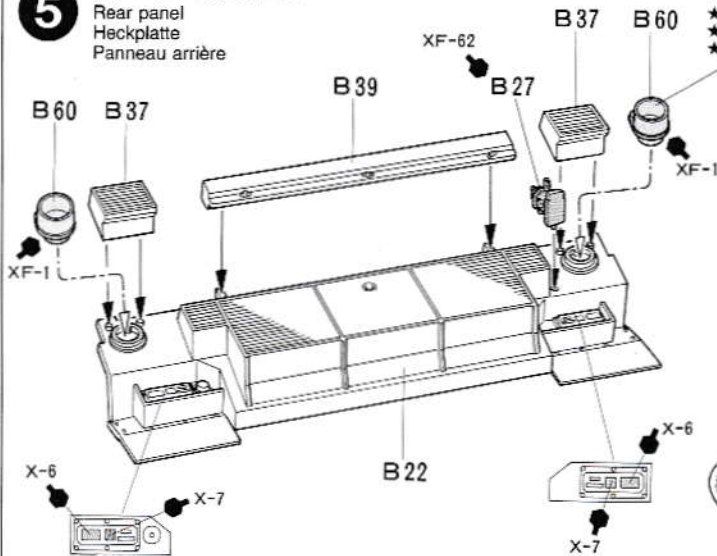
- ★12個作ります。
- ★Make 12.
- ★12 Satz anfertigen.
- ★Faire 12 jeux.

4 転輪の取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues



5 リヤパネルの組み立て

Rear panel
Heckplatte
Panneau arrière

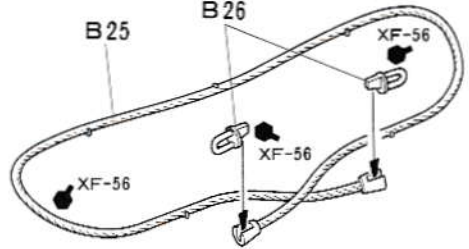


- ★潜水渡渉仕様にする方はB37のかわりにB60を取り付けます。
- ★For fording state, attach B60 instead of B37.
- ★Für die wadfähige Ausführung B60 anstelle von B37 anbringen.
- ★Pour passage de gué, fixer B60 au lieu de B37.

《牽引用ワイヤーの組み立て》

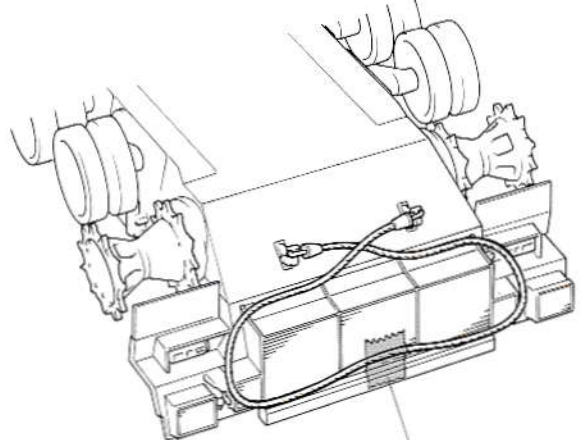
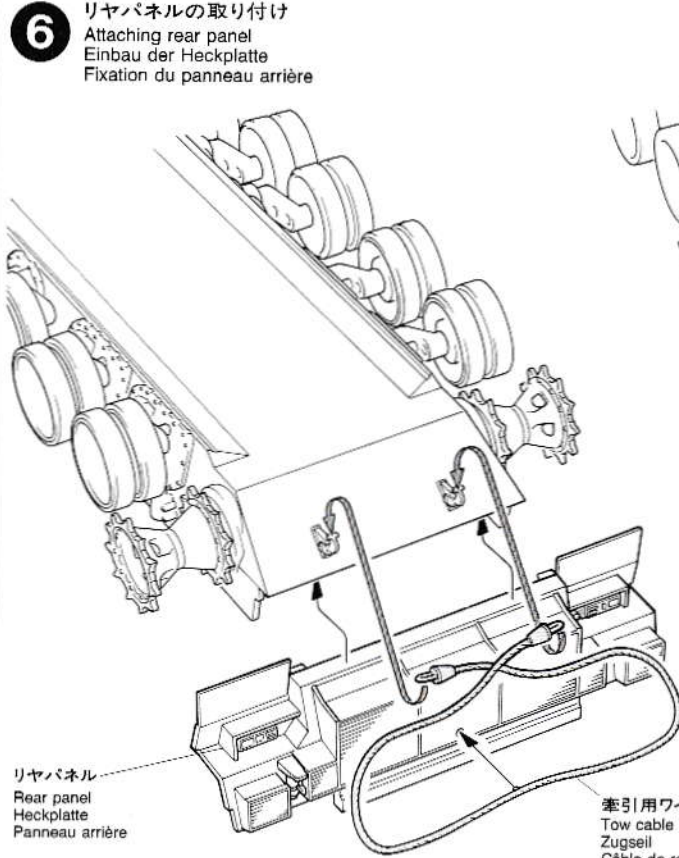
Tow cable
Zugseil
Câble de remorquage

- ★B26の接着が乾くまで車体に取り付けしないで下さい。
- ★Attach to hull after cement has cured.
- ★Wenn der Kleber ausgetrocknet ist, Seil auf Wanne aufziehen.
- ★Après séchage installer sur la coque.



6 リヤパネルの取り付け

Attaching rear panel
Einbau der Heckplatte
Fixation du panneau arrière



- ★接着が乾くまでセロファンテープなどで固定しておきます。
- ★Temporarily hold with cellophane tape.
- ★Mit Tesa vorläufig festhalten.
- ★Maintenir en place provisoirement avec du ruban adhésif.

リヤパネル
Rear panel
Heckplatte
Panneau arrière

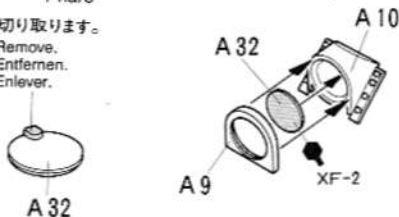
牽引用ワイヤー
Tow cable
Zugseil
Câble de remorquage

7 前照灯の組み立て

Headlight
Scheinwerfer
Phare

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

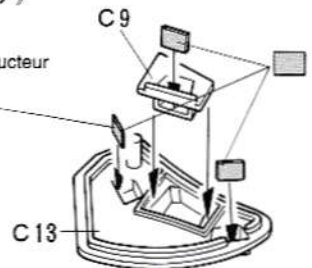
- ★切り取ります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.



《操縦手用ハッチ》

Driver's hatch
Fahrerluke
Trappe du conducteur

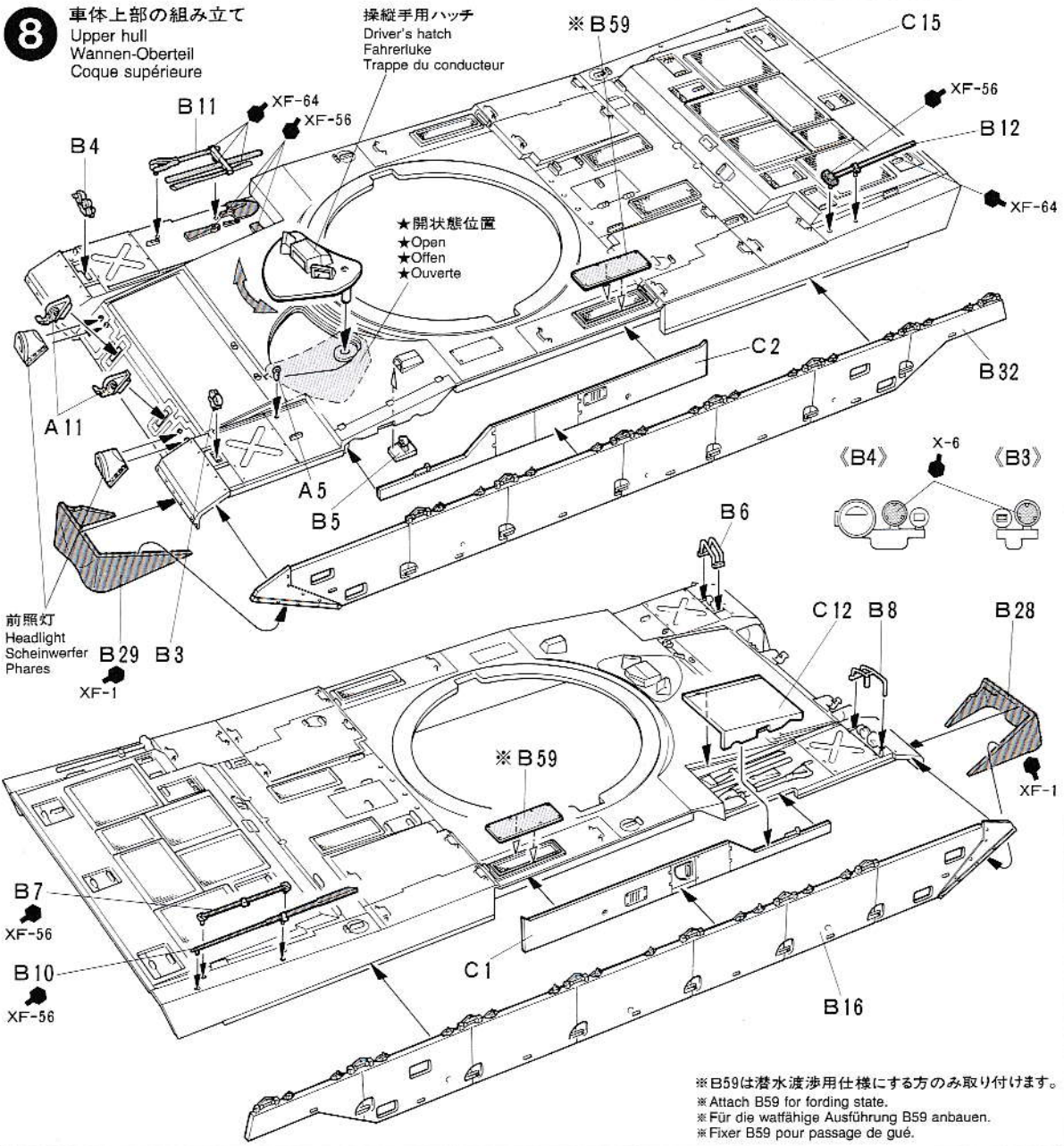
- ★ペリスコープの透明パーツは加工が必要なので工作に自信のある方のみおこなって下さい。透明パーツは部品指示のない細長いパーツを図の大きさに切り出して接着します。
- ★Cut transparent styrene sheet into size/shape shown.
- ★Durchsichtigen Plastikplättchen gemäß Abbildung zuschneiden.
- ★Découper la carte plastique transparente comme indiqué.



8

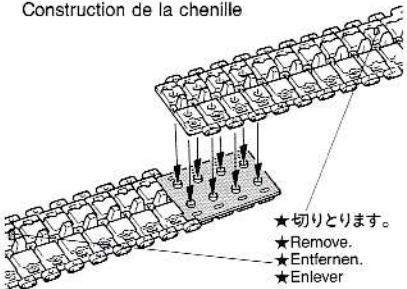
車体上部の組み立て
Upper hull
Wannen-Oberteil
Coque supérieure

操縦用手ハッチ
Driver's hatch
Fahrerluke
Trappe du conducteur



※B59は潜水渡渉用仕様にする方のみ取り付けます。
※ Attach B59 for fording state.
※ Für die waffähige Ausführung B59 anbauen.
※ Fixer B59 pour passage de gué.

《キャタピラの作り方》
Track construction
Kettenmontage
Construction de la chenille



★切りとります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever

- このキャタピラは接着式です。
- ①キャタピラの端にある細長いランナーは不要なので切り取ります。
- ②図の影の部分に接着剤をつけます。
- ③接着剤が他の部分につかないように注意しながらキャタピラの端を図のように

はめ込みます。この時キャタピラの接合部は、はがれやすいのでしっかり接着して下さい。

- キャタピラの接着剤がかわくまで車体下部に取り付けしないで下さい。またキャタピラが切れてしまった時は黒糸やホットキスなどで補強して下さい。
- またこのキャタピラは塗装ができます。キャタピラの錆びた感じや泥が付いた感じを出すのもおもしろいでしょう。

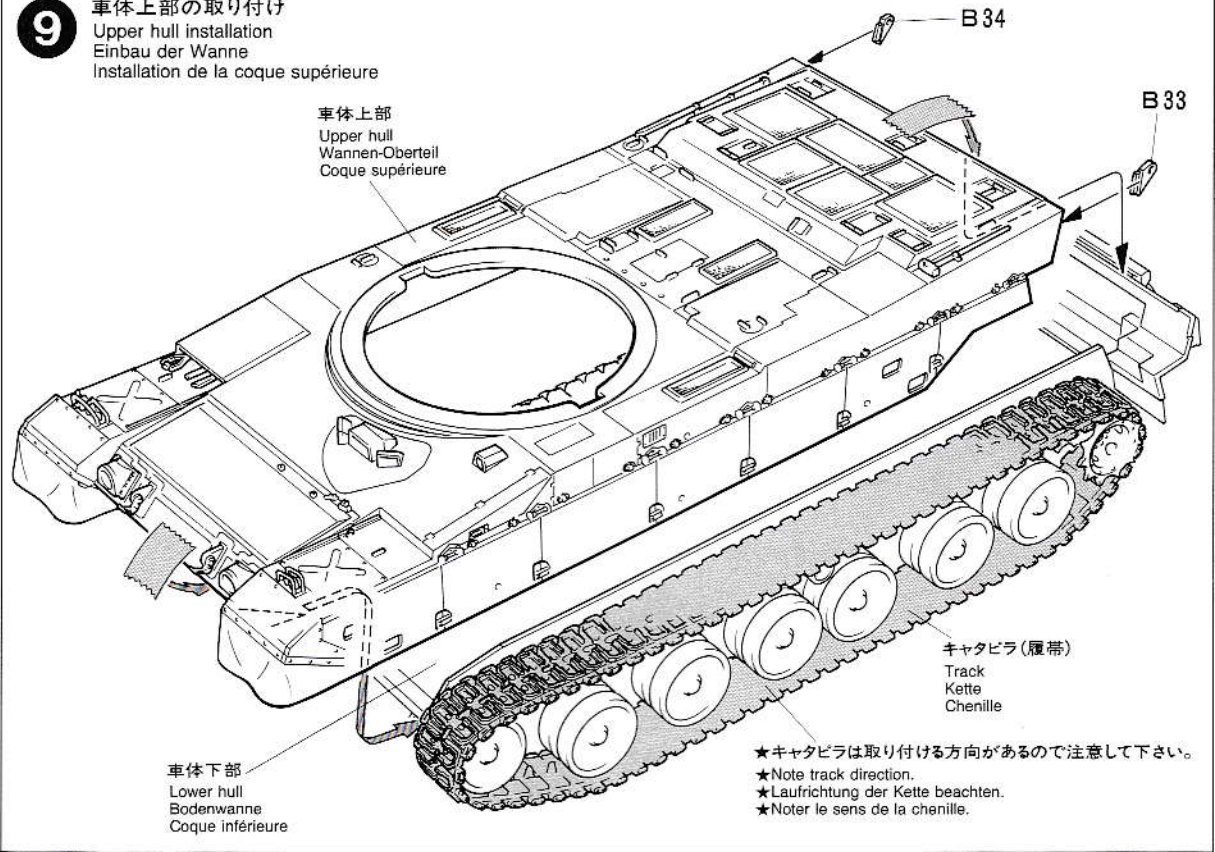
- The tracks in this kit can be glued using plastic cement.
- ① Remove any excess plastic from surface to be cemented.
- ② Apply cement. Be careful not to apply too thick.
- ③ Join track ends together and allow to set.
- Attach track to hull after cement has completely cured. If track breaks, join with staples or thread.
- The tracks can be painted using plastic paints.

- Die Ketten dieses Bausatzes mit Plastik-Kleber zusammenkleben.
- ① Plastik-Grate entfernen, damit sauber verklebt werden kann.
- ② Flüssigkleber bzw. Plastik-Kleber nicht zu dick auftragen.
- ③ Ketten-Enden zusammenpressen.
- Wenn der Kleber ausgetrocknet ist, Ketten auf Wanne aufziehen. Falls Kette reißt, mit Draht oder Faden zusammenhalten.
- Die Ketten-Teile können mit jeder Plastikfarbe bemalt werden.

- Les chenilles de ce kit peuvent s'assembler à l'aide de colle pour maquettes plastique standard.
- ①-Enlever tout excès de matière de la surface à coller.
- ② Appliquer la colle (une fine couche suffit).
- ③ Mettre en contact les deux extrémités et laisser sécher.
- Après séchage installer les chenilles sur les trains de roulement. Si une chenille casse, on peut la réparer à l'aide d'une agrafe ou de fil.
- La peinture des chenilles peut se réaliser à la peinture acrylique.

9

車体上部の取り付け
Upper hull installation
Einbau der Wanne
Installation de la coque supérieure



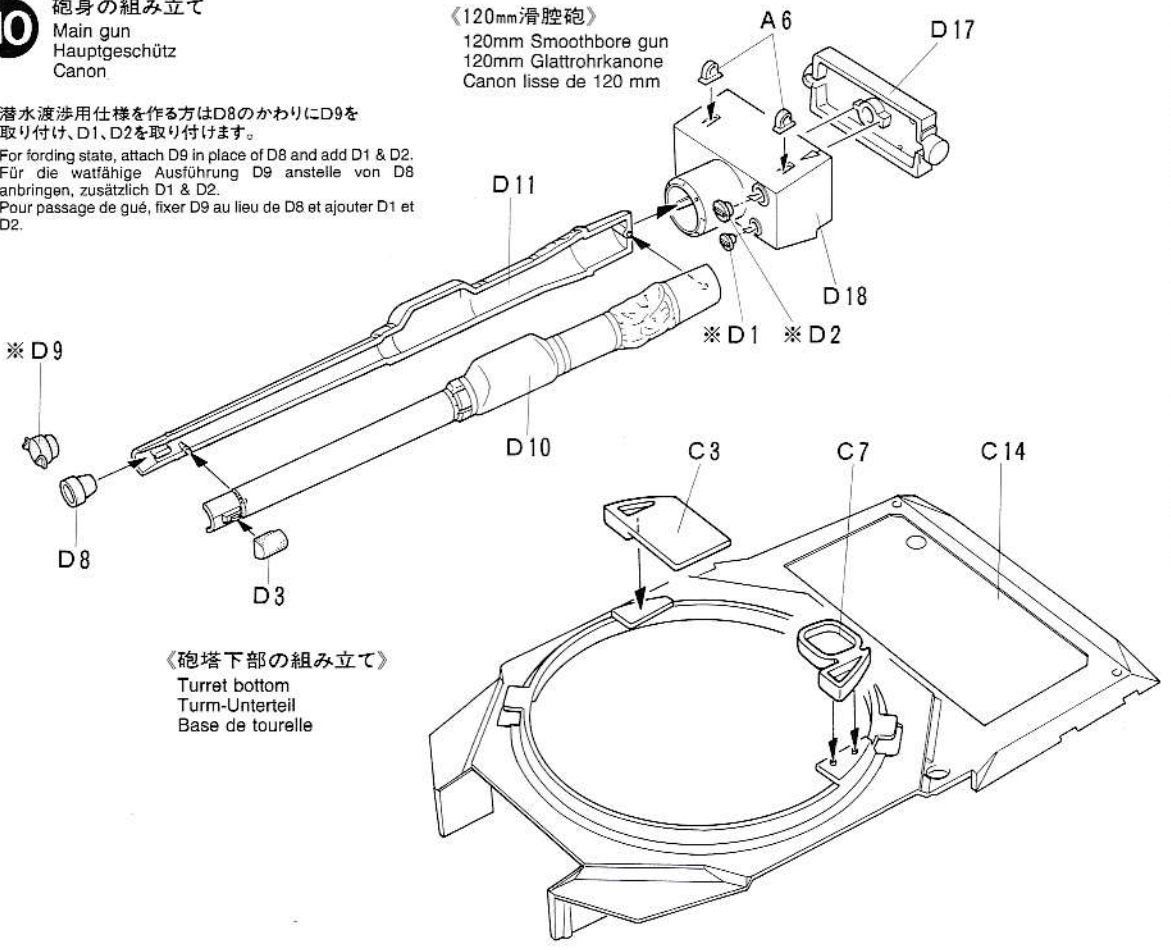
- ★キャタピラは取り付け方向があるので注意して下さい。
- ★Note track direction.
- ★Laufrichtung der Kette beachten.
- ★Noter le sens de la chenille.

10

砲身の組み立て
Main gun
Hauptgeschütz
Canon

《120mm滑腔砲》
120mm Smoothbore gun
120mm Glattrohrkanone
Canon lisse de 120 mm

- ※潜水渡渉仕様を作る方はD8のかわりにD9を取り付け、D1、D2を取り付けます。
- ※ For fording state, attach D9 in place of D8 and add D1 & D2.
- ※ Für die wadfähige Ausführung D9 anstelle von D8 anbringen, zusätzlich D1 & D2.
- ※ Pour passage de gué, fixer D9 au lieu de D8 et ajouter D1 et D2.



11

砲塔の組み立て Turret assembly Turm-Zusammenbau Assemblage de la tourelle

- ※透明部品から切り出して内側から接着します。
- ※ Cut transparent styrene sheet into size/shape shown.
- ※ Durchsichtigen Plastikplättchen gemäß Abbildung zuschneiden.
- ※ Découper la carte plastique transparente comme indiqué.

120mm滑腔砲
Main gun
Hauptgeschütz
Canon

D22

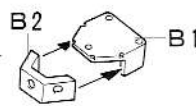
D19

砲塔下部
Turret bottom
Turm-Unterteil
Base de tourelle

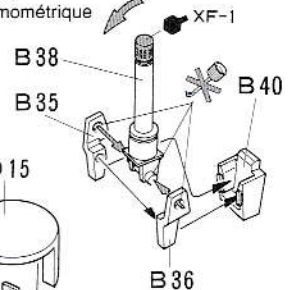
12

砲塔部品の組み立て Turret parts (1) Turmteile (1) Équipements de tourelle (1)

《レーザー検知装置》
Laser range finder
Laserentfernungsmesser
Télemètre laser

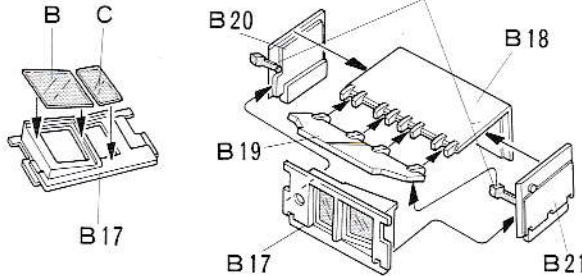


《横風センサー》
Wind sensor
Windmesser
Sonde anémométrique



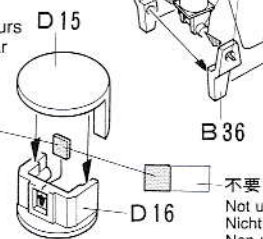
《砲手用照準潜望鏡》
Gunner's periscope
Periskop des Kanoniers
Périscop du tireur

- ※潜水渡渉用仕様にする時はこの部分を切り取り、B19を閉状態にします。
- ※ For fording state, remove these portions and close B19.
- ※ Für die wätfähige Ausführung diese Teile entfernen und B19 schließen.
- ※ Pour passage de gué, enlever ces portions et fermer B19.



《車長用照準潜望鏡》
Commander's periscope
Periskop des Kommandeurs
Périscop du chef de char

- ★図の大きさに切って使します。
- ★ Cut transparent styrene sheet into size/shape shown.
- ★ Durchsichtigen Plastikplättchen gemäß Abbildung zuschneiden.
- ★ Découper la carte plastique transparente comme indiqué.



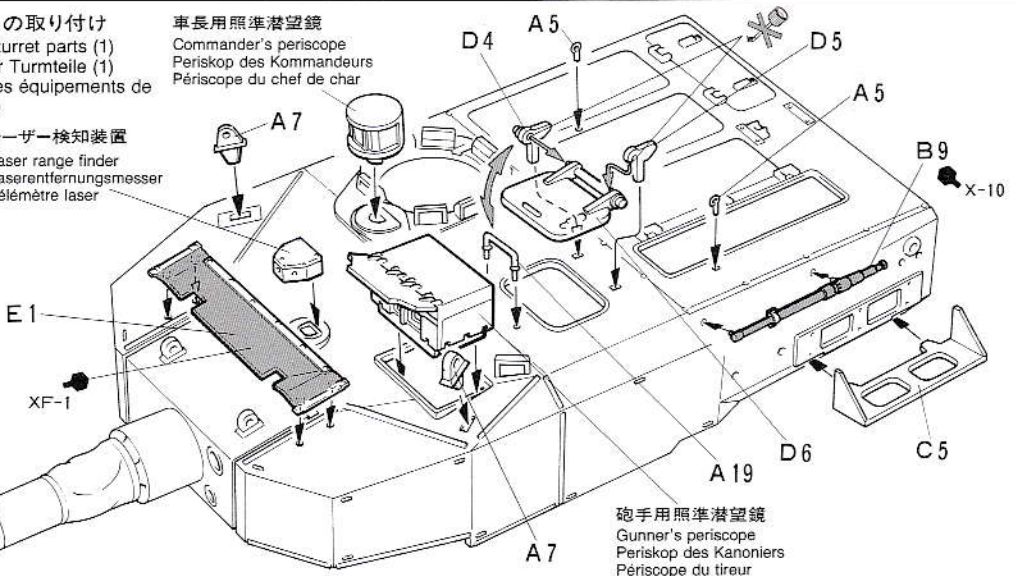
不要
Not used.
Nicht verwendet.
Non utilisé.

13

砲塔部品の取り付け Attaching turret parts (1) Einbau der Turmteile (1) Fixation des équipements de tourelle (1)

車長用照準潜望鏡
Commander's periscope
Periskop des Kommandeurs
Périscop du chef de char

レーザー検知装置
Laser range finder
Laserentfernungsmesser
Télemètre laser

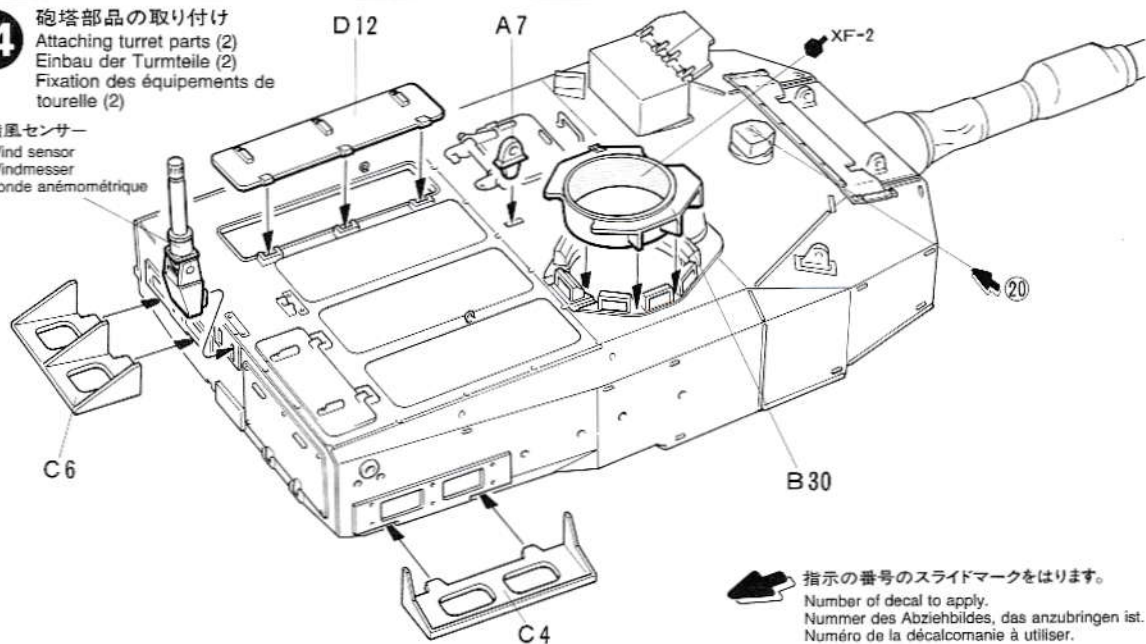


砲手用照準潜望鏡
Gunner's periscope
Periskop des Kanoniers
Périscop du tireur

14

砲塔部品の取り付け
Attaching turret parts (2)
Einbau der Turmteile (2)
Fixation des équipements de tourelle (2)

横風センサー
Wind sensor
Windmesser
Sonde anémométrique

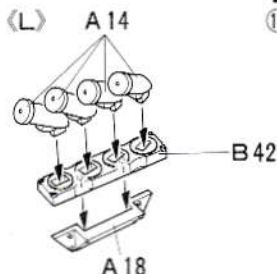
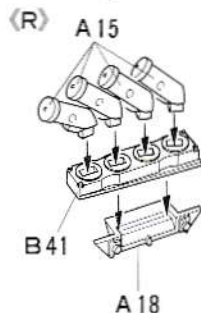


指示の番号のスライドマークをはります。
Number of decal to apply.
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
Numéro de la décalcomanie à utiliser.

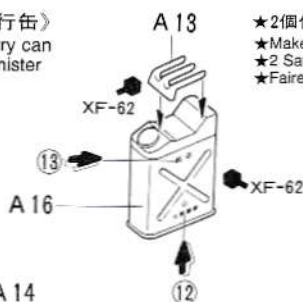
15

砲塔部品の組み立て
Turret parts (2)
Turmteile (2)
Equipements de tourelle (2)

〈76mm発煙弾発射機〉
Smoke dischargers
Nebelwerfer
Lance-fumigènes

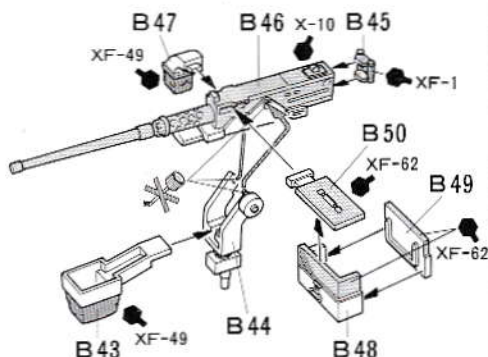


〈携行缶〉
Jerry can
Kanister



★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

〈12.7mm重機関銃〉
12.7mm heavy machine gun
12,7mm schweres Maschinengewehr
Mitrailleuse lourde 12,7 mm

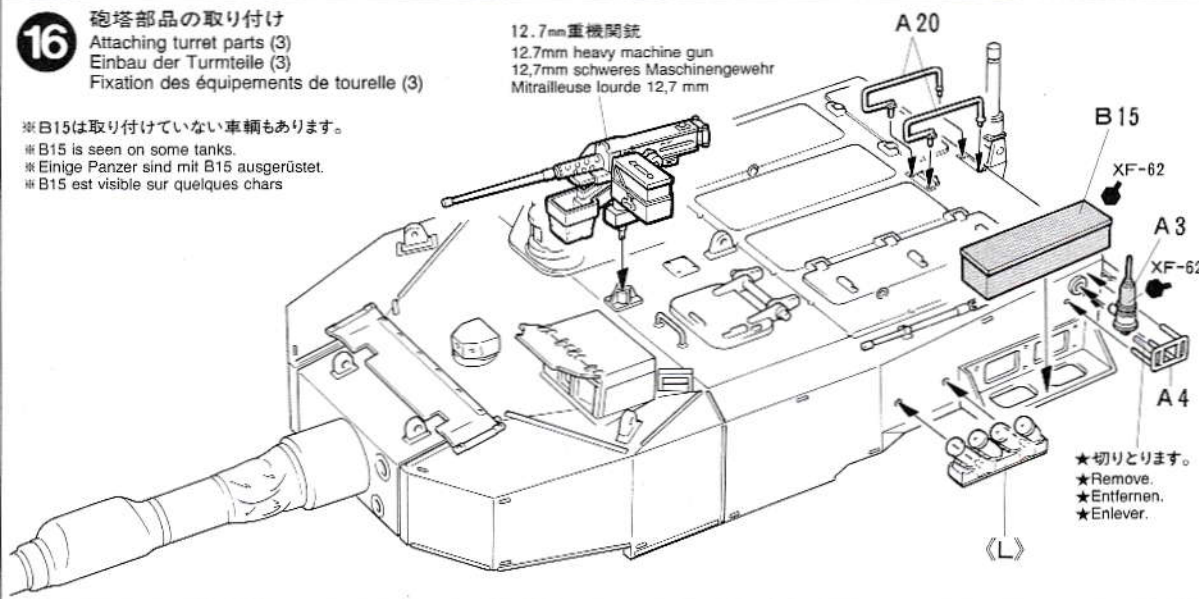


16

砲塔部品の取り付け
Attaching turret parts (3)
Einbau der Turmteile (3)
Fixation des équipements de tourelle (3)

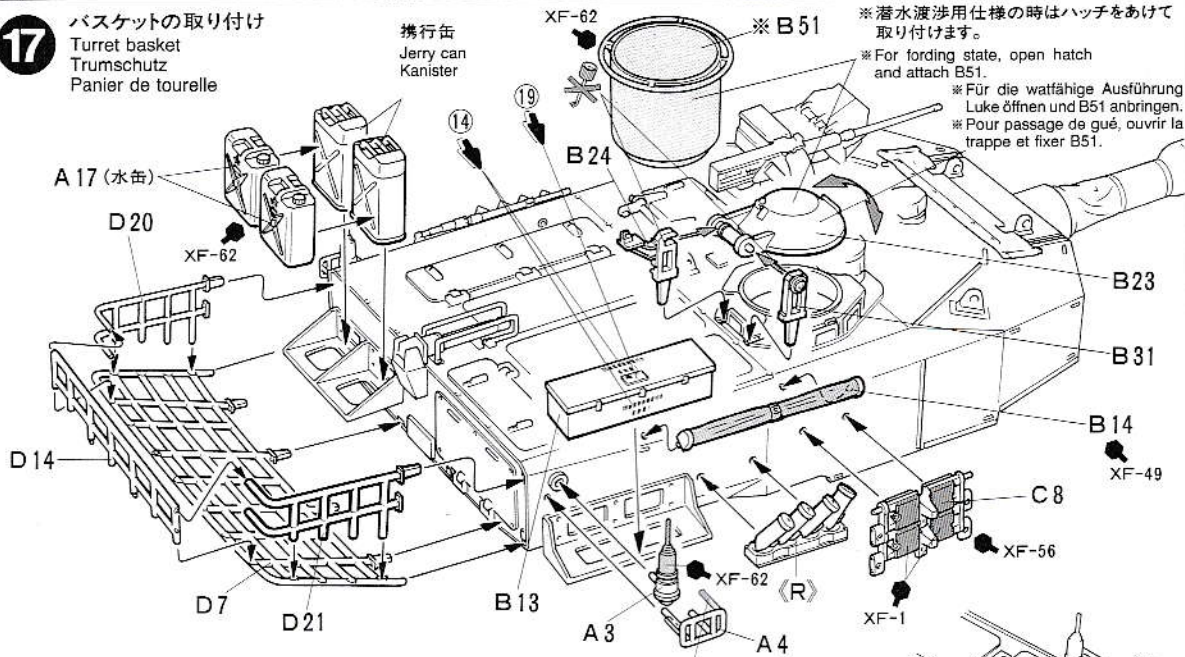
※B15は取り付けしていない車両もあります。
※B15 is seen on some tanks.
※Einige Panzer sind mit B15 ausgerüstet.
※B15 est visible sur quelques chars

12.7mm重機関銃
12.7mm heavy machine gun
12,7mm schweres Maschinengewehr
Mitrailleuse lourde 12,7 mm



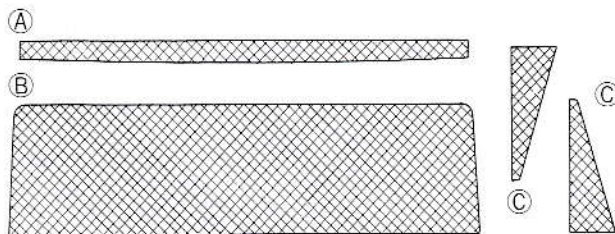
★切りとります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

17 バスケットの取り付け
Turret basket
Trumschutz
Panier de tourelle

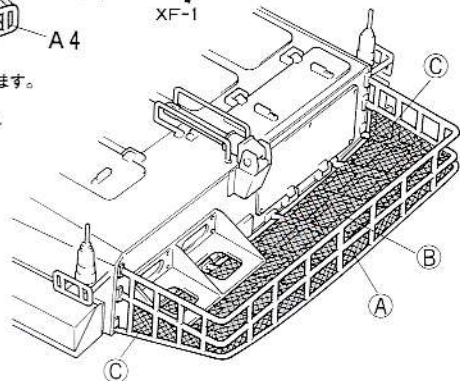


●バスケットのアミ張りは、工作に自信のある方のみおこなって下さい。

- Cut mesh into size/shape shown below.
- Das Gitter wie gezeigt zuschneiden.
- Découper le treillis selon le patron ci-dessous.



- ★切り取ります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.



18 砲塔の取り付け
Attaching turret
Einbau des Turmes
Installation de la tourelle

